VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXIX. évfolyam
8793. szám
8 oldal 30 bani
Vasárnap
1973.
július 1.

Nicolae Ceaușescu elvtárs befejezte látogatását Németország Szövetségi Köztársaságban

Elutazás Bonnból

Június 30-án, szombaton befejeződött a hivatalos látogatás, amelyet Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke Elena Ceaușescu elvtársnővel együtt tett Németország Szövetségi Köztársaságban.

A Köln—Bonn repülőteret, az ünnepélyes elutazás színhelyét az érkezés napjához hasonlóan a két ország állami zászlói díszítik. Eljött, hogy elbúcsúzzon Gustav Heinemann, Németország Szövetségi Köztársaság elnöke feleségével, Hilda Heinemann asszonnyal, Gerhard Jahn szövetségi igazságügy-miniszter, aki a látogatás során a szövetségi kormány állandó képviselője volt a román államfő mellett, Anna Jahn asszonnyal együtt, Dietrich Spangenberg, a szövetségi elnöki hivatal főnöke, más nyugatnémet hivatalos személyek.

Az elutazási ünnepségen részt vett Constantin Oancea, Románia bonni nagykövete, hazánk nagykövetségének és gazdasági kirendeltségének több tagja. Ott volt Erwin Wickert, Németország SZK bukaresti nagykövete.

(Folytatása a VII. oldalon)

Megérkezés a fővárosba

Nicolae Ceaușescu elvtárs, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke és Elena Ceaușescu elvtársnő, valamint azok a hivatalos személyek, akik elkísérték őket a Németország Szövetségi Köztársaságban tett hivatalos látogatáson, szombat délben visszaérkeztek a fővárosba.

A magas rangú román vendégek Németország SZK-ban tett látogatásának egész lefolyása kifejezésre juttatta a két állam között az utóbbi években kialakult jó, baráti kapcsolatokat. A látogatás minden szempontból rendkívül gyümölcsöző eredménnyel fejeződött be. A legmagasabb szinten jutott kifejezésre az a közös elhatározás, hogy különböző területeken fokozzák a sokoldalú együttműködést, a kölcsönös előnyök jegyében, a megértés, az együttműködés, a haladás és a béke érdekében a világon.

A két állam vezetői között az európai biztonsági és együttműködési konferencia előestéjén nyílt, építő jellegű légkörben lefolyt találkozók és megbeszélések, az ebből az alkalomból aláírt rendkívüli jelentőségű politikai dokumentumok, gazdasági, tudományos, műszaki és kulturális együttműködési egyezmények konkrétan illusztrálták azokat a reális lehetőségeket, amelyek a kontinensünkön lévő kormányok e jelentős értekezlete nemes céljainak az elérése tekintetében fennállnak.

A Bonnban megkötött közös ünnepélyes nyilatkozat a hetedik ilyen politikai dokumentum, amelyet az év folyamán országunk a világ különböző övezeteihez tartozó államokkal megkötött — jóval túlhaladva a kétoldalú kapcsolatok kereteit, jellegénél fogva, a benne lefektetett általános érvényű elveknél fogva értékes

(Folytatása a VII. oldalon)

Lapunk VII. oldalán

KÖZÖS KÖZLEMÉNY

Nicolae Ceaușescunak, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének Németország Szövetségi Köztársaságban tett hivatalos látogatásáról

Nicolae Ceaușescu elvtárs üzenete a botoșani-i Clopotul című újság kollektívájának

Kedves elvtársak!

Mindenekelőtt melegen köszönöm a hozzám intézett meghívást, hogy vegyek részt a botoșani-i Clopotul újság első száma megjelenésének 40. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen. Őszintén sajnálom, hogy az idő nem engedi meg részvételemet ezen az évfordulón, ez úton tolmácsolom meleg gratulációimat a szerkesztőségnek, a munkatársaknak, valamint az önkéntes levelezőknek — munkásoknak, parasztoknak, értelmiségieknek —, a nyomdászoknak, akik mind az illegalitás éveiben, mind az ország felszabadulása utáni időszakban hozzájárultak a lap kiadásához és nyomtatásához.

A több mint 300 újság és folyóirat között, amely a Román Kommunista Párt irányításával jelent meg a múltban, s amely fontos szerepet töltött be a széles tömegeknek a demokratikus szabadságjogok megvédéséért a fasizmus elleni forradalmi harcra való mozgósításban, az 1933. június 30-án megjelent Clopotul című újságnak rendkívül fontos szerep jutott. A többi kommunista kiadvánnyal együtt, a Clopotul tevékenyen

(Folytatása a VIII. oldalon)

Megünnepelték a Tanítók Napját

Tegnap a Kultúrpalotában bensőséges ünnepségen köszöntötték Arad municípium, a hozzá közeli helységek nevelőit. A Tanítók Napja díszülésén megjelentek a következő elvtársak: **Andrei Cervencovici**, az RKP KB tagja, a megyei pártbizottság első titkára, az Arad megyei néptanács elnöke, Fuciu Martian, a municípiumi pártbizottság első titkára, az Arad municípiumi néptanács elnöke, az Arad megyei és municípiumi párt- és állami szervek aktivistái, a különböző iskolatípusok igazgatói, óvónők, tanítók, tanárok, a termelési-technikai gyakorlatot irányító mérnökök, mesterek, az iskolákat patronáló vállalatok vezetői, a szülői bizottságok képviselői.

A nevelők tiszteletére egybehívott ülésen Gheorghe Gogu, az Arad Megyei Tanfelügyelőség vezető főtanfelügyelője üdvözölte a párt- és állami szervek képviselőit, a megjelenteket.

A díszülés ünnepi beszédét Andrei Cervencovici elvtárs tartotta. Tolmácsolta a megyei és municípiumi pártbizottság és néptanács üdvözletét, kifejezéseként annak a nagy megbecsülésnek és elismerésnek, amellyel egész népünk a nevelőket övezi. Köszöntötte a pedagógusokat, akik életüket és munkájukat, szeretetüket és nemes hivatásukat az ország jövőjének, a szocializmus és kommunizmus építőinek, az ifjú nemzedék nevelésének szentelik.

A szónok hangsúlyozta, hogy a nevelők nagyszerű felelőssége és feladata a párt X. kongresszusának, az RKP Országos Konferenciájának és az RKP KB ez év június 18—19-i plenáris ülésének határozatait valóra váltani. Illeszkedjék az iskola a társadalmi-gazdasági fejlődés távlatainak, a káderképzés nagyszerű hivatásának korszerű vonalába. Az óvodai oktatás váljék az iskolába lépés előkészítőjévé. Ezész oktatási rendszerünk átfogó, egységes fejlesztése szolgálja Románia felvirágoztatá-

(Folytatása az V. oldalon)

ȘIMANDAN IRIMIE (A Vallomás az életről című riportunk lapunk II. oldalán).

14 nap alatt

Megkezdtük hát!
Aratás.
Ünnepe a szántó-vető embernek.
Beért a gabona. Elsőnek az őszi árpa.

Az időjárás jócskán beleszólt és beleszólhat a jelenlegi időszak legfontosabb mezőgazdasági tennivalójába, az aratásba. Ezért korántsem mindegy hány nap alatt jut magtárba a termés. Terepjárás közben olyan hangokat is hallottunk, hogy az aratás húsz-harminc napig is elhúzódhat. Nem szabad elhúzódnia! A tapasztalat azt bizonyítja, hogy amennyiben sikerül két hétre leszorítani az időnyt, úgy az időjárás, az eső nem képes károkat okozni.

Két hét! Ennyi idő alatt magtárba kell kerülnie a gabonának. Ez nemcsak feladat, hanem lelkiismeret dolga is. S ebből nincs hiány. A téesz-gazdák, gépesítők, az esős napok alatt ott topogtak a kombájnok körül, türelmetlenül várva az igazi aratási időt.

Itt van! Senkit sem kell biztatni. Dől a kalász a kasza alatt. Jó a termés és ezt be is kell takarítani: TIZENNÉGY NAP ALATT! Ez megfeszített munkát igényel az emberektől, a gépektől egyaránt. Es ha mégsem bírná a gép? Tegyük fel a szónoki kérdést: elő kell venni a kézi kaszát? Azt feleljük, bizony előfordulhat. Sőt! Az RKP Arad megyei bizottságának legutóbbi plenárisán hangsúlyozták, hogy a gépeknek kézi kaszával kell utat vágni, hogy így is vigyázzunk a megtermett gabonára; csoportokat — főleg iskolásokból — kell szervezni az elhulló kalászok összegyűjtésére; alaposan meg kell szervezni a szállítást, a raktározást; a gépeket ésszerűen kell kihasználni; kombájnonként 150 zsákot kell biztosítani; a pelyvát ösz-

VÖRÖS LOBOGÓ

(Folytatása a II. oldalon)

Továbbra is veretlenül vezet az UTA teniszcsapata

Győzelmes portyáról tért haza a Takáts Ernő edzette UTA A osztályú teniszcsapata. A második csoport tavaszi fordulóiban még nem szenvedett vereséget a piros-fehér együttes, s ez annál is inkább figyelemre méltó eredmény, mivel az utóbbi négy mérkőzését idegenben játszotta!

A kéthetes bajnoki portyán a következő eredményeket érte el az A osztályú bajnokság első csoportjába jutásért küzdő csapat:

Galaci Dunărea — UTA 7:10. Ezen a találkozón két ifjúsági korú versenyző — Brăştin Dorina és Socaciu Mariana — tűnt ki, akik a felnőttek mezőnyében együttesen 5 pontot szereztek, s ezzel nagymértékben járultak hozzá a végső győzelem kiharcolásához.

Cimpinai Petrolistul — UTA 6:11. Ezen a csapatbajnokin Cociuban Nicolae, Crişan Marcel és Brăştin Dorina játszott kiemelkedően.

Aranyosgyéresi Sodronyipar — UTA 2:15. Vajda Gábor edző halála után a Sodronyipar együttese nagyon legyengült, de ez mit sem von le az UTA bravúros győzelmének értékéből. Ezen a mérkőzésen Cociuban Nicolae önmagát felülmúlva mindegyik összecsapását fölényesen nyerte meg.

Marosvásárhelyi Mureşul — UTA 8:9. Sorsdöntő és drámai közdelem volt! A hazai együttes eddig a találkozóig veretlen volt, s a hazai pálya és közönség segítségével — no meg a bírók közreműködésével! — mindent megtett a csapatgyőzelem megszerzéséért. Végül a jobb felkészültség és a nagyobb győzniakarás döntött! Brăştin Dorina kiemelkedő eredményt ért el, 6:0, 6:1 arányban nyert az első osztályú Bréda Anikó ellen. Cociuban Nicolae is értékes győzelmet aratott, 6:3, 6:2 arányban, Fodor Attila felett. Ugyancsak minden dicséretet megérdemel a szintén kitűnő formában szerepelt Sajti Árpád és Crişan Marcel is.

A négy idegenbeli találkozón szóhoz jutottak még: Denov Mária és Cociuban Mircea.

Hét forduló után az UTA veretlenül áll a tabella élén. A textilgyári csapat ma délelőtt a Nagyváradi Egészségügy együttesével méri össze erejét az UTA pályán, az utolsó tavaszi fordulóban.

O. K.

Rajt a helyi lapok rendezte Reménységek Kupájában

A Vörös Lobogó és a Flacăra roşie lapok rendezte Reménységek Kupája kispályás labdarúgó-bajnokság küzdelmei hétfőn kezdődtek el. Több mint ötven együttes rajtolt a négy csoportban. A csapatokban 1962-ben született és annál fiatalabb gyerekek szerepelnek; a bajnokság célja: tovább növelni a labdarúgás népszerűségét, újabb tehetségek felfedezése és kiválasztása, tartalmas szórakozási lehetőséget biztosítani a nyári valkáció idejére a kisiskolásoknak.

Az első fordulóban a következő eredmények születtek:

I. csoport: Victoria — Vulturii 4:7, Piticii — Rachete 7:0, Speranţa — 11-es sz. Általános Iskola 3:0, 5-ös sz. Liceum — Calista 2:0, Unirea — 10-es sz. Általános Iskola I. 3:0, Ajax — 9-es sz. Általános Iskola I. 6:1, Vulturul — 9-es sz. Általános Iskola II. 2:2, Calista — Rachete 7:0, Vulturii — 9-es sz. Általános Iskola I. 1:4, 9-es sz. Általános Iskola II. — Vulturul 3:3, 10-es sz. Általános Iskola I. — Ajax 0:3, 10-es sz. Általános Iskola II. — Unirea 0:3, 11-es sz. Általános Iskola — Juventus 0:3, Racheta — Speranta 0:3. A táblázat élén a 4—4 pontos Ajax, Unirea és a Speranţa áll.

II. csoport: Temerarii — Helias 3:0, ASA I. — Furtuna 0:9, Stăruinţa I. — Satelit 0:3, Mugurel III. — Şoimii 0:3. A bajnokságban a Furtuna, Temerarii, Satelit és Şoimii vezet (2—2 pont).

III. csoport: Voinicii — Sparta 1:15, Gloria — Victoria 1:9, Azur — Titanus 0:3, Gloria — Ajax II. 0:3, Ajax I. — Şoimii 2:5, Ajax II. — Ajax I. 5:1, Titanus — Gloria 3:0, Victoria — Azur 3:0, Sparta — Gloria 5:2, 7-es sz. Általános Iskola — Voinicii 0:3. Az élmezőny: Sparta, Victoria, Ajax II. és Titanul (4—4 pont).

IV. csoport: Viitorul — 2-es sz. Liceum II. 3:0, Tunarii — Cutezătorii 3:0, Afinelor — Avîntul 3:0, Arsenal — Speranţa 3:0, Fulgerul — 2-es sz. Liceum I. 0:3, Viitorul — Tunarii 0:0. A csoport élén a Viitorul és a Tunarii (3—3 pont) áll.

14 nap alatt

(Folytatás az 1. oldalról)

sze kell gyűjteni; minden szalmaprés után kössenek szántó s a dűlőút szélén tárolják a szalmabálákat; azonnal hozzá kell látni a szántáshoz.

Íme néhány feladat, melyek szem elől tévesztése gáltolhatja a betakarítás ütemét. A mezőgazdasági egységek vezetői, pártszervezetei tegyenek meg mindent, hogy veszteség nélkül takarítsuk be a megtermelt gabonát.

Folyik a zsákba az árpa, maholnap a búza. A búza, az a búza, amelyről Tömörkény István költői áhítatos passzusában így ír: „Ténybeli dolog, hogy a búzaszem legtöbbjén (ritkaság a kivétel) valami jelzés van. Vagy az alján vagy a tetején, már, ahogy fogja az ember a kezével. S valahol látni rajta egy olyfajta jelt, mint amilyent aranyneműekre nyom rá a hiteles próba bizonyítására az állami ötvös".

NÉMETSZENTPÉTEREN ÉS SZÉPFALUN IS VÉGEZTEK AZ ÁRPA ARATÁSÁVAL

Jól halad a betakarítás, fokozni kell a növényápolást

(Zimmer Miklós a székesúti pártbizottság titkárának telefonjelentése.) Tegnap a Németszentpéteri Mezőgazdasági Termelőszövetkezetben is befejezték a 60 hektár árpa betakarítását.

A gondosan előkészített magágy a kiváló minőségű vetőmag és nem utolsósorban a gépesítők felelősségteljes munkájának köszönhető, hogy több mint 30 százalékkal értek el magasabb termést, mint ahogy azt a tervben előirányozták.

Itt kell megemlíteni azt is, hogy a Berencz Péter elvtárs vezette fenlaki mgá németszentpéteri alegységének számos gépesítője kitűnt a betakarítási munkálatokban. Így Bartusz Mihály, Schmitz János, Popa Ştefan, Talaţcu Teodor és Helat Iosif kiváló munkát végeztek és egyben annak az elhatározásuknak adtak kifejezést, hogy a kenyérgabona betakarításánál helytállnak.

★

A vladimirescui és a németszentpéteri mezőgazdasági termelőszövetkezetek mellé a szépfalusi is felzárkózott. Itt is végeztek az árpa aratásával. A befejezéshez közelednek a szentannai, a pécskai Avintul, a fintinelei mtsz-ek is. Megyei viszonylatban a 12 209 hektár árpának közel 6000 hektár termése már raktárban van.

Ha jól haladunk az aratással, nem mondhatjuk ugyanezt el a növényápolásról. A kukorica második kézikapálását 76 százalékban végezték el, míg a harmadikat csak 12 százalékban. A termelőegységek vezetőinek és pártszervezeteinek a feladata, hogy az aratással párhuzamosan mozgósítsa a tagságot a növényápolás ütemének a fokozására.

Felüljárókat építenek

A nagyforgalmú útszakaszokon, főként Bukarest, Temesvár, Suceava, Tîrgovişte, Giurgiu, Paşcani és Alexandria közelében több helyen vasúti felüljárót építenek a Közlekedésügyi és Távközlési Minisztérium szakembereinek tervei szerint. A 2—4 sávos, gyalogjáróval is ellátott felüljárók legnagyobbrészt előkészített betonelemekből készülnek. Az építőmunkák idejére több helyen terelőutat létesítettek.

Az országúti közlekedést kívánják javítani az utóbbi időben épült, illetve a most épülő új hidakkal Neamţ, Suceava, Mehedinţi, Gorj, Maros és Dolj megyében.

APRÓHIRDETÉSEK

Eladó sürgősen, elfoglalható kis ház, Badea Cîrţan utca 27.

Eladó elfoglalható háromszobás, fürdőszobás magánház mellékhelyiségekkel, garázzsal és különböző bútorok. Narciselor utca 43, 16 óra után. (434)

Eladó egyszobás összkomfortos elfoglalható lakrész, Romanilor út B2 blokk, D lépcső, 3. lakás. (436)

Eladó Trabant 601, Dózsa György utca 209/a. (435)

Eladó kifogástalan állapotban lévő komplett hálószoba, Dózsa György utca 89. (432)

Elcserélném két kisszobás lakásomat mellékhelyiségekkel, egyedül az udvarban, hasonló nagyszobás, vagy blokklakással. Telefon 1-41-37. (437)

Keresek bejárónőt, November 7 utca 3 szám, II. emelet, 11. lakás. (438)

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, Vadnay Arisztidné temetésén részt vettek, sírjára virágot helyeztek és mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek.

A gyászoló Vadnay és Gerold család.

Vallomás az életről

Nézem a tényképet.
Arckép.
Tükör.

Arckép és tükör. Vallomás az életről. Örömök, harcok, gyötrődés ráncai. Bizakodó s mindig a jövőt türkésző tekintet.

Arckép.

Lelki tükör. Mi mindenről árulkodik a ránk tekintő arc?

A múltról? Meglehet! A jelenről? Biztosan! A jövőről? Talán. S mindezt egybevetve: múltat, jelent, jövőt, kibontakozik előttünk egy ember élete, Şimandan Irimie életútja.

Ülünk egymással szemben a kis irodában. Vontatottan indul a beszélgetés. Talán azért, mert az újságíró elfogult. Pedig nem először ülünk így, egymással szemben.

Semmi pompa. Két szék, egy íróasztal, három telefon. Az asztalon a hamutartóban hét cigarettavéget számolok össze. Füstszűrős Măräşeşti.

— Sokat dohányzik?

— Úgy negyvenet-ötvenet naponta. Attól függ, milyen a nap.

— A mai milyen?

— Hozzávetőlegesen csendes.

Megszólal a telefon. Alattunk, ameddig a szem ellát: üveg.

— Amikor ide kerültem, csak gödrök voltak itt. Azóta tizenegy év telt el. Ha akkor nehéz volt, ma még nehezebb. Nehéz megtartani a hírnevet, az eredményeket. Az idő mindenen nyomot hagy, az emberen is.

— És Önön, igazgató elvtárs?

— Már nem vagyok húszéves. Sietek, Mindig sietek. Szeretnék még többet, még jobbat nyújtani. Érzem, tudom, hogy van még tennivaló. De amit itt elértünk, azt nem egyedül csináltam. Munkások, mérnökök közösen. Csak így érhetünk el eredményeket... Gond és nyugtalanság, örökös elemzés: megtettem-e mindent, amit megtehettem? Nehogy kevesebbet ma, mint tegnap.

Şimandan Irimie: Üvegház Komplexum. A kettő elválaszthatatlan egymástól. Ha egyiket említed, a másik is eszedbe jut S egy egész eseményekben gazdag élet bontakozik ki előtted.

Minél jobban megismersz egy embert, annál nehezebb megrajzolni portréját. Mit írjál meg? Mi a jelentősebb? Azt, hogy az igazgató 25 évvel ezelőtt vasutas volt? Ez nem szenzáció egy olyan társadalomban, ahol a munkásosztály kezében a hatalom. Azt, hogy az államosítás alkalmával az Aradi Szesz- és Élesztőgyár, a malom igazgatójává nevezték ki? S hogyan érezte magát az igazgatói székben? Erről így vall:

— Leírhatatlan az érzés. Idegen volt ez számomra. De a munkások lépésről-lépésre megtanítottak vezetni. Ők voltak azok, akikre a nehéz pillanatokban mindig számíthattam. A zéró pontról indultam. Mindent előlről kezdtem, mint általában. Itt van ez az Üvegház Komplexum is. Sorolhatnám. Tanultam. Maguktól az emberektől, saját szorgalomból. Nem vagyok az egyedüli azok közül, akik oly nagy akarattal dolgoztak, tanultak s ma is felelős, állami posztokat töltenek be...

Mindig többre, jobbra törekedni — visszhangzik ülemben Şimandan Irimie mérnök-igazgató szava. Ezt teszi ő maga, ezt teszi az egész kollektíva, amelynek élén áll. Nem kis büszkeséggel meséli, hogy jelenleg is a vállalat mintegy 80—90 dolgozója különböző oktatási formát látogat, azt, hogy nagyszerű életkörülményeket teremtettek munkásaiknak, hogy nála nincs fogadóóra, hogy több, mint 30 millió lej értékű újításokat, összerüsítéseket végeztek, hogy minden, amit itt látunk a közösség munkája, amelyhez VALAMIVEL ő is hozzájárult. Hiszen élete, nappalainak és éjszakáinak nagy része itt telt el. Örökké mozgó ember. Kommunista, aki sohasem elégedett: mai tettével, holnap többet akar. Kommunista, egy a több mint kétmillió közül. Mellén ott ragyog pártunk és kormányunk legmagasabb elismerése a Szocialista Munka Hőse cím és a Sarló és Kalapács aranyérem...

Nézem a tényképet.

Arckép.

Tükör.

Vallomás az életről, annak szépségéről, az ember nagyságáról.

Van-e nagyszerűbb az embernél, a kommunista hazafinál?

KOVÁCS SÁNDOR

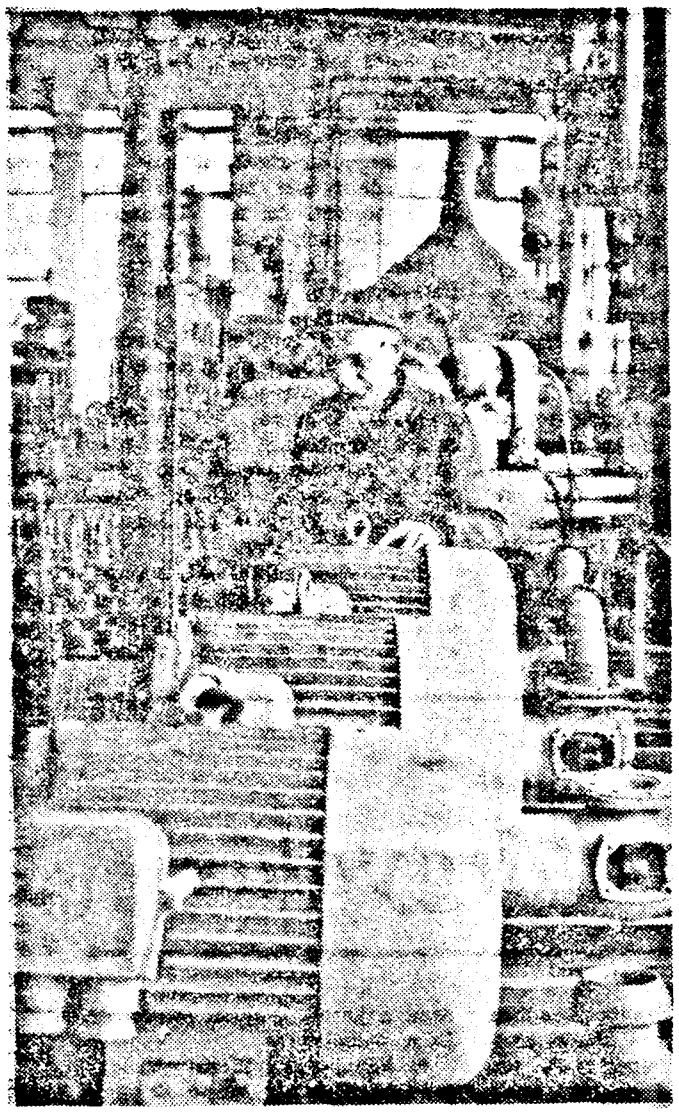
A 392 millió lej nyomában

A Szakszervezetek Arad Megyei Tanácsa plenárisán közzétett adatok között böngészve, egy kiváltképp megragadta figyelmemet: megyénk iparvállalatai 1973 első öt hónapjában 392,7 millió lej értékű áruval termeltek többet, mint az elmúlt év hasonló időszakában. Az önmagában is tekintélyes összeg jelentőségét még csak fokozza, hogy 90 százalékát a munkatermelékenység növelése révén sikerült elérni.

Mivel az általános adatok csak a legritkábban fedik egy konkrét vállalat eredményeit — a fejlődési folyamat érzékeltetésében természetesen nélkülözhetetlenek —, a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Gépgyárban azt kíséreltem meg feltérképezni, mennyivel járult hozzá az itt dolgozó lelkes közösség megyénk eddigi sikereihez.

Tíz nappal hamarabb

Néhány hónappal ezelőtt alkalmam volt részt venni azon a forró hangulatú ünnepi gyűlésen, amelyen a gyár kollektívájának átnyújtották az iparág élenjárójának odaítélt versenyzászlót és kitüntetést. Az országos elismerés jogos örömmel és büszkeséggel töltötte be az itt dolgozók szívét. De korántsem bénító megelégedéssel. Az ünnepség csak egy délután erejéig tartott. Ám termékenyítő hatása és mozgósító ereje otthagyott valamennyi munkás lelkében, karjában, agyában. Ezzel magyarázható, hogy félévi feladatait tíz nappal határidő előtt teljesítették, össz- és árutermelési előirányzataikat több mint hét, illetve tíz millió lejjel szárnyalják túl június végéig. Ez egyben azt is jelenti, hogy a megye vállalatainak átlagos fejlődési ütemét meghaladva itt a tavalyihoz képest 16 százalékkal nőtt a termelés szintje az első hat hónapban. És, hogy mindenben eltérjen az átlagtól, a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Gépgyárban a fejlődésnek 80 százaléka írható a munkatermelékenység számlájára; 20 százalékát az egyre bővülő és korszerűsödő termelőkapacitás, valamint az ehhez szükséges munkaerő-növekedés alapján érték el.



Készülnek az új szivattyúk

Hatékony szervezés

Az elmúlt évek töretlen munkalendületét semmiképp sem lehet a véletlennek tulajdonítani. Bár Boată Gheorghe, a gyár pártbizottságának titkára a világ legtermészetesebb hangján sorolja fel az intézkedéseket és az eredményeket, ez épp azt az előrelátó, gondos szervezőmunkát illusztrálja, amelynek hatására lehetővé vált a termelés által felvetett sokrétű problémák hatékony megoldása.

A gyár adott körülményeinek és fejlődési perspektíváinak átfogó elemzése alapján kidolgozott intézkedés-rendszer részletes taglalása túlnő kereteinken. Csak a legfontosabb és a gazdasági hatékonyság, a munkatermelékenység növelésében legeredményesebb elemeit vesszük számba.

Az üzemi pártbizottság legnagyobb sikere, hogy irányításával a gyár közössége eredményesen kapcsolódott bele az Arad megye valamennyi honpolgára Jó szocialista tulajdonos, gazda és termelő mozgalomba. Ezt tényként kijelenteni elég egyszerű, a folyamatot azonban, amely távolról sem lezárt, már sokkal nehezebb nyomon követni.

Szerves része ennek a tavaly befejezett és a gyár munkásainak nagy többségét foglalkoztató szakmai továbbképzés, amely létfontosságú volt, tekintve a fiatalok nagy részarányát. Minőségi ugrást jelentett a szerszámműhelyben önfelszerelés útján működésbe helyezett három reszelő-, két köszörű- és két fémfűrészgép, amely által ugrásszerűen megnőtt a szerszámok, segéd- és mérőeszközök mennyisége és javult a minősége.

Az új öntöde, amelynek felszerelését túlnyomó részt saját rezsiben végzik, augusztus 15-re tervezett technológiai próbakezdése ugyanakkor kézzelfogható közelségbe hozza az öntödei szűk keresztmetszet megoldását is. Különösen jó eredményeket várnak a gyárban attól a széles körű áttervezési akciótól, amely a jelentős fémmennyiséget igénylő termékek egyes alkatrészeit műanyaggal próbálja helyettesíteni. Bár az akció eredményességét főleg a jövőben mérhetjük le igazán, korábbi ez irányú pozitív tapasztalataik alapján minden bizonnyal hatékonynak bizonyul.

Négy év és öt hónap

A gyár udvarát szinte elborítják az indulásra kész szivattyúk, takarmánykeverők, utánfutók. Félévzáráskor megszokott látvány ez bárhol. Talán már van közöttük olyan berendezés is, amelyet tervfeladataikon túl készítettek.

A már említett ünnepi gyűlésen a Mezőgazdasági és Élelmiszeripari Gépgyár munkaközössége vállalást tett az ötéves terv előirányzatait négy év és öt hónap alatt teljesíti.

Százmilliók eredetét indultunk kinyomozni. Tíznek a magyarázatát itt megtaláltuk. És azt az alkotáshoz elengedhetetlenül szükséges nyugodt munkalégkört is, amely egyben a lelkes vállalás teljesítésének biztosítékát is nyújtja.

KISS KÁROLY

A tervezés, a kivitelezés fő szempontja — a gazdasági hatékonyság

Interjú Meze Floriannal, a Megyei Tervezőintézet igazgatójával

Pártunk Központi Bizottságánál, Nicolae Ceauşescu elvtárs részvételével tanácskoztak mindazok, akik tervezői, kivitelezői vagy beruházói minőségükben felelősséggel tartoznak ötéves tervünk beruházási programjának valóra váltásáért. Ez a tanácskozás meghaladta egy magasszintű szakmai megbeszélés jelentőségét, s ez annál is inkább érthető, mivel pártunk gazdaságpolitikai koncepciójában a beruházási tevékenység kiemelt fontosságú helyet foglal el. Meze Floriannal, a Megyei Tervezőintézet igazgatójával a tanácskozás napirendjéről, azokról a feladatokról beszélgettünk, amelyek az Arad megyei építők és tervezők előtt állnak.

— Ez a munkamegbeszélés tulajdonképpen a tavaly májusi megbeszélés folytatása volt. Elemeztük mennyiben sikerült az akkor kitűzött feladatokat megvalósítani, milyen tapasztalatokat gyűjtöttünk az elmúlt esztendőben. Nicolae Ceauşescu elvtárs több rendkívüli jelentőségű kérdéssel foglalkozott, ezekre talán nem térnék ki részletesen. Feltétlenül szükséges azonban hangsúlyozni azt az útmutatást, amelynek értelmében a minimumra kell csökkenteni az építő-szerelő munka volumenét, és az anyagi lehetőségeket az új, a legkorszerűbb technológiák, a termelés világszintű megszervezésére kell összpontosítani. Hadd idézzek egy ilyen szellemesen megfogalmazott gondolatot pártunk főtitkárának beszédéből. Nem a csomagolás a lényeg — mondotta Nicolae Ceauşescu elvtárs — senki sem kérdi, hogy egy szép, sikerült terméket több emeletes csarnokban vagy egyszerű, könnyűszerkezetű munkahelyen készítettek. A gazdasági hatékonyság elvének kell a legfontosabb szempontnak lennie a beruházási tevékenységben is.

— A tanácskozáson nyílván foglalkoztak a beruházási munka költségei csökkentésének módozataival is...

— Természetesen. Az útmutatások értelmében fel kell számolni az építkezési és tervezési tevékenységben itt-ott még mindig megnyilvánuló gigantizmusra való törekvést. Az ipari létesítményekhez tervezett épületeknek egyszerűeknek, olcsóknak, könnyen kivitelezhetőknek kell lenniök. Olyan megoldásokat kell találni, és meg is fogjuk találni őket, amelyek lehetőség szerint csökkentik az acélszerkezeti elemek volumenét. Mindez nem mehet a minőség rovására.

— Tervezőintézetben járunk, érthető, ha Öntől most a tervező mérnökökre háruló új feladatokról érdeklődünk.

— Mindenekelőtt hangsúlyoznom kell a munkamegbeszélés egyik leglényegesebb következtetését. Ez pedig a tervezők felelősségének növekedése. A jövőben a beruházási objektum terveiért egyetlen személy vállalja a felelősséget s ez a felelősség nem ér véget az objektum használatba adásánál, hanem addig tart, amíg az új beruházási munka eléri a tervben előírt teljesítményt, a terv paramétereit. A felelősség ilyen értelmű felfogása növelni fogja a tervező mérnökök munkájával szemben támasztott igényeket, és reméljük, hogy kihat a beruházási tevékenység minőségére is.

— A beruházási tevékenység gazdasági hatékonyságának növekedése feltételezi, hogy a szakminisztériumok biztosítsák e törekvések anyagi alapjait.

— Az Építőanyagügyi Minisztérium megbízást kapott, hogy a legrövidebb időn belül biztosítsa a könnyűszerkezetű és olcsó építőanyagok előállítását. E feladat végrehajtása a tervezők és a kivitelezők számára lehetővé teszi, hogy már az előkészítő periódusban olcsó és gazdaságos megoldásokat válasszanak. Itt jegyzem meg, hogy az oly sok vitára okot adó túlságosan bonyolult jóváhagyási rendszer egyszerűsítése irányában is határozott lépéseket tettünk. Hogy csak egyetlen példát mondjak: egy adott beruházás tervezésénél külön jóváhagyás volt szükséges a vízellátás, a villamosáram, a metángáz stb. szükségletek biztosítására. Ma az összes jóváhagyást egyetlen szerv adja meg és ez a megyei néptanács végrehajtó bizottsága.

— Hogyan nyilvánulnak meg megyénk viszonylatában a munkatanácskozás eredményei?

— Alig néhány napja tértünk vissza Bukarestből. Ezekben a napokban sor kerül a megye összes építészeinek, tervezőinek és beruházóinak aktíva értekezletére, ahol továbbítjuk a kapott feladatokat és intézkedéseket dolgozunk ki azok maradéktalan végrehajtására. Mint tudják, a kivitelezési munkálatok ellenőrzése terén a megyei pártbizottság igen eredményes munkastílust dolgozott ki és alkalmaz. E módszernek gyümölcsöző eredményei szemmel láthatóak. A jövőben hónapról hónapra következetesen ellenőrzik minden beruházási objektum kivitelezési stádiumát. Ami a tervezőket illeti, a mi feladataink szintén megnövekedtek. A tavalyi év folyamán csaknem 4 millió lej volumenű megtakarítást értünk el a tervek kidolgozásánál. Ezt az eredményt tovább kell javítani s munkatársaink azon vannak, hogy jelentős acél- és cementmennyiséget takarítsanak meg minden egyes épületnél. Számítunk arra, hogy a modern építőipari módszerek és a korszerű épületanyagok szélesebb elterjedése módot nyújt majd arra, hogy eddigi eredményeinket túllépjük, még olcsóbb és még jobb minőségű munkát végezzünk.

Ahogy a karikaturistánk látja

Hogy a beruházások rendes kerékvágásba lendüljenek, a hármas fogatnak „húznia" kell. Nemcsak a kivitelezőnek és a beruházónak, de a tervezőnek is részt kell kérnie magának a munkából.

Ma Tăcăşelen

A nedeja napja

Már jó előre, a nedeja előtt, felhúzzák a sátrakat, összeeszkabálják az asztalokat, amelyekre kirakják majd a portékát. Előtte való nap vagy éjszaka megérkeznek a fazekasok, asztalosok vagy más mesterek, akik ekhós szekereken hozzák áruikat. A színpadot, a díszkaput, a sátrakat zöld ágakkal díszítik, úgy, hogy az első napsugarak felszívják róluk a harmatot. Az ünnepi díszbe öltözött rétre megérkeznek az első vendégek. Száz meg száz madár dala fogadja őket. Elsőkként Avram Iancu falu lakosai érkeznek ide. Azután a közeli lejtőkről lecereszkednek azok, akik ott akarnak lenni a nedeja megnyitásakor. Gyalog jönnek a közelebb vagy távolabb eső helységekből, ahogy azt nagyapáiktól, dédapáiktól tanulták. Mikor a napsugár megjelenik a domb fölött, megérkeznek a lármás vendégek is kamionokon, autóbuszokon, gépkocsikon, és elárasztják a rétet, a mezőt. Pihennek, egy-egy pillantást vetnek a sátrak felé, közben egyre gyűl a nép, erősödik a vidám zajongás.

Megérkeznek a megyei párt- és állami szervek vezetői. A rét délnyugati részén felállított díszkapunál kenyérrel és sóval, köszöntő szavakkal fogadja őket a Virfuri községet képviselő lakos. A másik oldalról egy kilométeres távolságból énekhang hallszik ide: néhány ökrösszekéren legények, leányok, férfiak, asszonyok helyi nótákat dalolnak. Azután megállapodnak egy helyen, előveszik az elemózsiát, megterítenek és vendégeket hívnak a lakomához. Majd eljárják a nedeja hagyományos hóráját.

Közben az e célra felállított színpadon elkezdődik a művészi csoportok előadása: legtöbbjük a megyében, sőt országszerte híres. Így a buttyini, almási, diecsi, halmágyi kultúrotthonok kórusai, a pécskai ének- és táncegyüttes, a sikulai, chereluşi, prunişori, hăşmaşi, bokszegi, kiszindiai, craivai, ineui, Satu Nou-i, szemlaki, halmágyi táncsoportok, a sebesi, bokszegi, birsai, ineui féregyházi, gurahonci, diecsi, vîrfurilei, halmágyi népi zenekarok. Jelen vannak a szomszédos megyék — Fehér, Bihar, Hunyad megye műkedvelő színjátszói és a sportolók. A bőségesen megrakott asztalokon minden van, amit szem-száj kíván. Meg is rohanják őket a látogatók. A déli órák énektől, tánctól, jókedvtől hangosak. Az erdő mélyén tanyázó vadak és madarak is elhallgatnak, mert most olyat látnak és hallanak, amiben egy éve nem volt részük. Csak a pihenést nem ismerő méhek zümmögnek és virágról virágra szállva, háborítatlanul végzik megszokott munkájukat.

Azután a Nap észrevétlenül átmegy a domb túlsó oldalára. Lassan elszállingóznak az emberek, házaik felé, leszáll az est, a réten újból csend uralkodik, amelyet csak egy napra háborított meg a tăcăşelei nedeja.

TEODOR UIUIU

Hej Nedeja, Nedeja!

Zöld levél és vendégség,
Szerelemtől szívem ég.
Hej Nedeja, Nedeja!
Üres pipa, tarisznya...
Selyemkendő nyakadba',
Enyémben juhászbunda.
Ezüstpénz a hajadba',
Szép orcádat csókdossa;
Hej Nedeja, Nedeja!
Üres pipa, tarisznya.

— Három alma meg kettő:
Mi nekem egy szerető! ...
Csak mint egy fa az erdőn!

★

A telegráf oszlopára,
Oszlopáról sodronyára
Fölteszem az üzenetet,
S elhozza a szeretőmet,
Nedejára.

ZILAHY KÁROLY*) fordítása

*) ZILAHY KÁROLYT (1838—1864) fiatalon, 26 éves korában ragadta el a tüdőbaj. Életművét kiemelkedő jelentőségűvé teszi, hogy meggyőződéssel küzdött az együttélő román és magyar dolgozók testvériségéért. REMÉNYI EDÉNEK című versét ennek az eszmének szentelte. Ezen túl néprajzi leírások egész sorában mutatta be az erdélyi román nép életét és szokásait. 1856-ban magyar nyelvre fordított néhány román népdalt. Nagy elismeréssel és szeretettel cikkezett a román népköltészet szépségéről. Fennebb közreadunk Zilahy Károly erdélyi román népdalfordításaiból kettőt a tăcăşelei Nedeja mai népünnepélye kapcsán.

Gárdonyi Géza

Bűntárgyalás

Marci új irkát vett. A kezében hozta, hogy össze ne gyűrődjön. Az irka sárga volt, mint a citrom. A keze piros volt, mint a mályva. Az orra is piros volt: kicsípte a hideg.

Már közel járt az idő a kétórához, mikor Marci az iskolába ért. Bizonyosan az irkavétellel töltötte el az időt. Sietve jött pedig. A nagy vászontarisznya ide-oda lóbálódott a térdén; s az új csizmácska szaporán kopogott. A dombon csúszka volt. Hogy hamarabb leérjen, nekifutott. A végén egyet hemperedett a havon, s bizony a levegőbe rúgott. De az irkának szerencsére nem esett baja.

Az iskolákban halk zajgás van, mikor Marci belódul. Mindig így szokott lenni a tanítás előtt. A gyerekek beszélgetnek, mint az emberek, komolyan, tréfásan, a dolguk szerint. Mindenki beszélhet a körülötte ülőkkel, csak kiáltani nem szabad. Aki kiált, annak a nevét Istenes Imre felírja a táblára.

Marcinak a második padban van a helye, Kószó Jancsi mellett. Jancsi is hétesztendős fiú. Eleven, kis barna gyerek. Mindig kicseg-locsog a szomszédjaival, hol az előtte ülővel, hol a mögötte ülővel. Még mikor csendesen kell ülnie, akkor is könnyebb a lelkének, ha a lábát rázhatja, vagy ha a rátekintőnek a szeme közé kaffant, mint a kutya szokott kaffantani a légyre.

De éppen azért is ül Marci mellett. Marci komoly és nyugodtvérű. Ha sohase szólna, azt lehetne vélni, hogy mindent tud, mint a püspök. Nem tud pedig semmit, csak éppen a szeme okos.

Hát Marci beül a padba. A nagy bárányborsatyakot begyűri maga mellé. A kis zömök tintásüveget leoldja a madzagról és a padra állítja. Odaállítja az új sárga borítékú irkát fölé. Aztán belenyúl a vászontarisznyába, s kiemel onnan egy táblát, egy nagy fanyelű bicskát, egy könyvet, egy birsalmát és egy tekercs madzagot. Végül már könyékig nyúl a tarisznyába, s még az ottmaradt szerszámok közül egy tollszárat kotor elő.

A tollszár vasában farral kifelé áll a réztoll. Kirántja és rátűzi a vasra.

E készülődések alatt hárman is elkapják előle az új irkát és megnézik. Ilyen Zrínyi Miklós-os írka van elég az iskolában, de azért megnézik. Zrínyi Miklóst is megnézik, az egyszeregyet is megnézik. Megolvassák, hány levél van az irkában, pedig soha sincs se kevesebb, se több hatnál.

Marci mind a háromszor visszaszarántja az irkát. Utoljára kapja a nagy birsalmát, ráteszi. A birsalmához már nem mer senki se nyúlni. Az már haragot keltene. Annak nebántsd a neve.

Marci a foga közé veszi a tintásüveg dugóját és egyet csavar az üvegen.

A szomszéd mindeddig a padon térdelt, a mögötte ülő leánykával valami palavessző cseréjét tárgyalta. A csere elvégződött. Jancsi megfordult. Hirtelen fordult, ahogy szokott. A dugó éppen akkor cuppant ki az üvegből. Jancsi megtaszította Marcit.

A tinta kilottyant.

Marci visszahökölt és kikerekedett szemmel, szinte dermedten bámult az irkára, az almára meg a tarisznyára. Az üveg tartalma azon a három tárgyon folydogált le a padlóra.

A következő pillanatban lobot vetett Marci szeme és úgy teremtette képen Jancsit, hogy az szegény majd kiesett a padból.

Én éppen akkor léptem az iskolába.

A gyerekek fölkeltek és dicsértességet kiáltottak. De az arcokon a köröm ragyogása, izgalom és kérdés látszott. Hátul egy leány a szájára tette a kezét, hogy a mosolygását eltakarja.

Mert a pofont mindnyájan látták. S azt is látták, hogy az én két szemem a két gyerekre szegeződik.

Marci sápadt.

Jancsi piros.

Az iskola csöndes a visszafojtott izgalomtól.

A szavamat lesték.

A pofozkodás nagy bűn. Az emberi arc szent. A pofozkodás polgári szentségtörés.

— Spongyát! — szólaltam meg végre hideg nyugalommal.

Istenes Imrének mondtam ezt. Istenes a tábla mellett ül. Legközelebb őhozzá van a spongya.

— Töröld le a tintát arról a fiúról.

Istenes a nagy csöndességben letörülgette az irkát, a padot, a tarisznyát. A birsalmán is végighúzta a spongyát. Aztán meglátta, hogy a Jancsi homlokán is van egy babszemnyi folt. A spongyával odatörölt. Több rákenődött, mint amennyi ott volt, de az ügynek komolyságán és ünnepiségén mit sem változtatott.

Akkor újra megszólaltam:

— Ez a két fiú a tanítás után itt marad. Most nincs idő arra, hogy tárgyaljuk a cselekedetüket. Értetted, Nagy Márton? Értetted, Kószó János?

— Értettem — felelte búsan a két bűnbeesett.

Komoly és szótlan maradt mind a kettő egész délután. A kezüket soha buzgóbban nem fonták összze a mellükön a magyarázat alatt, és soha jobban nem figyelmeztek. Mindössze egyszer történt számolás ideje alatt, hogy Marci belenyúlt a tarisznyájába és kivette a birsalmát. Megnézte komoly szemmel és ugyanolyan komolyan megnyalta. Aztán visszadugta a tarisznyába.

. . . . . .

A két gyerek egy intésemre elém áll. Állanak előttem, olyan arccal, mint a latrok szoktak az akasztófa alatt.

— Hát Nagy Márton: te beszélj először.

Nagy Márton hebegve elmondja, hogy új irkát vett és hogy Jancsi meglökte a tintásüveget.

Azzal megáll.

— Tovább! Még nincs vége.

— Hén... aztán... hén... aztán... pofon h... vágtam... h.

— No most már beszéljen Kószó János.

Kószó János valamivel nyugodtabb. Csak az orra mozog, meg a szemöldöke. Már bizonyára sokszorosan átfontolgatta az esetet és a maga bűnét sokkal kisebbnek tudja, mint a Marciét.

— Nem láttam, hogy izé... mit csinál Marci — mondja ártatlankodva. — Csak ahogy megfordultam, meglökődött.

— Ha tudtad volna, hogy tinta van a kezében, meglökted volna-e?

— Dehogy.

— No Nagy Márton! Bűnösnek vádolod-e még Jancsit?

— Nem h.

— Jól tetted-e, hogy pofon vágtad?

Erre nem felelt azonnal. Egyet nyelt, aztán megint egyet nyelt. A szó nem jön.

— No?

Könnyező szemmel feleli:

— Nem h.

— Tudod-e te azt, hogy nagy bűnt cselekedtél? Tudod te azt, hogy az ember arca a lélek virága! Aki az arcot megüti, a lelket üti meg! A lélek pedig Istentől való részünk: örökkévaló!

A fiú szeméből könnyek pörögnek.

A szavakat aligha értette; de a hangnak is van értelme, mikor a hang a szívhez szól.

— Bánod-e, hogy ezt cselekedted?

— Bánom h.

— Hát ha bánod, csókold meg ott, ahol megütötted.

Jancsi odafordítja az arca jobb felét, Marci bűnbánattal megcuppantja. Aztán megint állnak várakozó szemmel, de most már nyugodtabban.

— Haragszol-e még Jancsi Marcira?

— Nem haragszok — feleli a fiú csendesen.

— De ennek most nincs tintája. Megfelezed-e vele a magad tintáját?

— Meg.

— Hát akkor elmehettek.

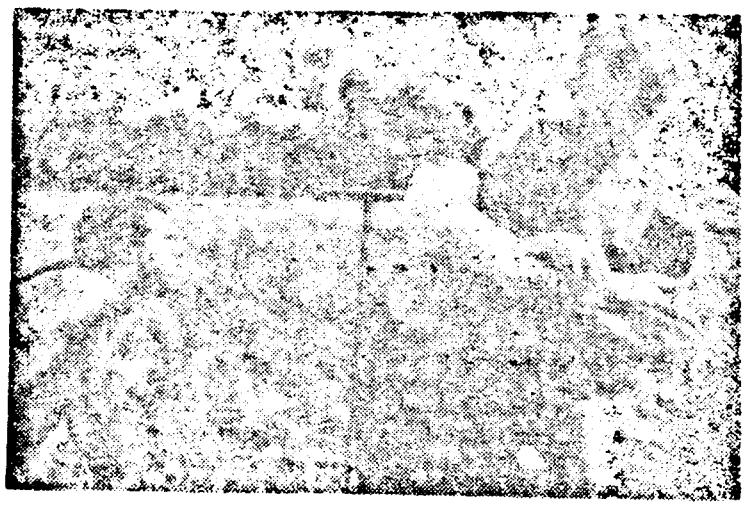
Az ablakon utánuk nézek. Kint a havas kocsiúton csöndesen ballagtak egymás mellett. A dombon, a keresztnél Marci megállt, belenyúlt könyékig a tarisznyába. Jancsi is megállt, s várakozóan nézte a munkálatot.

Marci előmunkálta a tarisznya aljából a nagy birsalmát, meg a bugylibicskát. Az almát kettévágta. Odanyújtotta a felét Jancsinak.

Előzetes filmkockák

A K. B Gilden regénye nyomán készült **Siettessétek a naplementét** című szélesvásznú, színes amerikai film a kapitalista kizsákmányolást, a rasszizmust és számos velejáróját, az embertelenséget, szadizmust, gyilkosságot leplezi le. Otto Preminger rendező, a kitűnő elemző és elbeszélő készségű filmes helyzetekben és problémákban bővelkedő alkotása a második világháború utáni évek Georgia államának, sőt, a tőkés világnak egyes specifikus kérdéseit feszegeti.

A Siettessétek a naplementét a Mureşul mozi tűzte jövő heti műsorára. Szereplői közül megemlítjük Jane Fondát, Faye Dunavayt, George Kennedyt.



Amerikai alkotást, a Walt Disney studiók színes filmjét vetítik hétfőtől a Studióban. A múlt század végén az amerikai Vadnyugaton megélhetést kereső telepesek életét, vérre menő harcait elevenítik fel **A vad ország**, Jim Tanner és családja története.

TANÍTÓK NAPJA

TISZTELETTÁBLA

„... Az oktatásnak a munkára és az életre kell felkészítenie az ifjúságot. Ez alapvető feltétele a valóban komoly oktatásnak, amely fel kell tudja készíteni a népet a szocialista és a kommunista társadalom építésére."

(NICOLAE CEAUŞESCU elv társ beszéde az oktatás fejlesztéséről és tökéletesítéséről. Elhangzott az RKP KB 1973 június 18—19-i plenáris ülésén.)

Megünnepelték a Tanítók Napját

(Folytatás az 1. oldalról)

sának nagyszerű, pártunk által kijelölt célkitűzéseit a tízéves oktatás általánosításával, a tanulásra fordított szabadidő növelésével, a szakoktatás ésszerűsítésével, az oktató-nevelői tevékenység minőségének magasabbra emelésével, a nevelés elmélyítésével, gyakorlati formáinak kiterjesztésével. A teljes jogegyenlőség biztosítása felveti az együttélő nemzetiségek nyelvén folyó oktatás tökéletesítésének problémáit, a román nyelv elsajátításának fontosságát, hogy az együttélő nemzetiségek is a román nyelv ismeretével élhessenek jogaikkal és esélyeikkel, érvényesülhessenek az élet minden területén. Végezetül a szónok sikert, boldogságot kívánt a pedagógusoknak, hogy nemes hivatásukat a párt célkitűzéseinek megfelelően közös hazánk, a szocialista Románia felvirágoztatása érdekében gyümölcsöztessék.

Megható pillanatok következtek a pionírok bevonulásával, akik lélekbe markoló szavakkal köszönték meg pártunknak és vezetőjének, Nicolae Ceauşescu elvtársnak, szeretett nevelőiknek, hogy napfényes gyermekkorukban a legnemesebb törekvések — a haza és párt, a dolgozó nép és munka, a tudomány és kultúra — iránti szeretetre nevelték őket. Elismerésük és köszönetük jelképeként virágcsokrokat nyújtottak át az elnökség asztalánál helyet foglaló vendégeknek és nevelőknek.

Gheorghe Gogu elvtárs e felemelő pillanatok után felolvasta a kitüntetett pedagógusok névsorát. Ezek közül néhányan — Podea Marina, az Aradi 2-es számú Líceum igazgatónője, Matekovits Mihály, az Aradi 1-es számú Általános Iskola helyettes igazgatója, Reingruber Péter, az Aradi 6-os számú Líceum tanára és Ispas Petru, tanító köszönte meg azt a megbecsülést, amelyben szocialista társadalmunk részesíti a pedagógusokat. Búcsúja Neagrău Martanak, az Aradi 3-as számú Líceum tanárnőjének, aki idén megy nyugdíjba, mélyen meghatotta a jelenlévőket. Végezetül Pava Erica tanárnő felolvasta a párt Központi Bizottságának, személyesen Nicolae Ceauşescu elvtársnak küldendő táviratot, amelynek vállalásait a jelenlévők egyöntetű lelkesedéssel tapsolták meg.

A díszülést követően a Tanügyi Dolgozók Szakszervezetének kamarakórusa Şerban Doru tanár vezényletével nagyon szép énekkari hangversennyel köszöntötte a nevelőket.

Hasonló díszülésre a megye 14 helységében került tegnap sor.

Az oldalt szerkesztette:

BRAUCH MAGDA, JÁMBOR GYULA, MÓZER ISTVÁN

A fényképeket készítette:

KELEN FERENC

Az életre felkészíteni

Tizenöt éve tanára, tizenhárom éve igazgatója **PODEA MARINA** az Aradi 2-es számú Líceumnak. Évekkel ezelőtt megszerezte a második fokozatot.

Nagy utat tett meg, sokat fejlődött az iskola az utóbbi években. Ma az igazgatónő megelégedéssel nyugtázhatja, hogy az öt évvel ezelőtt félszázados évfordulót ünnepelt líceum, a párt- és állami szervek állandó támogatásával erős anyagi alappal, jó feltételekkel rendelkezik. Az elmúlt években létrehozott korszerű kémiai laboratórium, az I—IV. osztályosok számára berendezett tornaterem, a központi fűtés bevezetése, a mintegy 200 diákot kiszolgáló kantin, a három iskolaműhely közvetve vagy közvetlenül hozzájárulnak az oktató-nevelő tevékenység javításához.

A líceumban a párthatározatok útmutatásainak szellemében nagy gondot fordítanak a tanulók technikai-gyakorlati ismereteinek fejlesztésére, munkára nevelésére.

Az igazgatónő hosszas tapasztalatai a vezető bölcsességévé értek. Irányításával a líceum nevelői az oktatás fejlesztésére és tökéletesítésére, arra törekednek, hogy, amint Podea Marina megfogalmazta: a termelésre, továbbtanulásra, az életre minél alaposabban felkészített fiatalokat bocsássanak szárnyra az iskolából.

A román nyelv elsajátításáért

PÜSPÖK GYÖRGY, a Dorobánci Általános Iskola igazgatója: „1965-ben végeztem a Temesvári Tudományegyetem filológia fakultásán az orosz—román szakot. Szülőfalumban, Szentpálon tanítottam négy évig, majd 1969-ben nevezték ki Dorobáncra — ahol az V—VI. osztályt régen jártam — igazgatónak. Úgy érzem, egykori iskolámba mentem vissza, melynek hangulatához, atmoszférájához annyi szép emlékem köt. Úgy gondoltam, fontos az igazgató példaadása, az, hogy azonosuljon az iskolával, s összekapcsolja a hagyományt a korszerű törekvésekkel. A nevelői közösség összekovácsolása, a közös arcvonal kialakítása, az mtsz támogatása, elnökének, Szanda Antalnak a segítsége, annak a bizonyos három tényezőnek: nevelő-tanuló-szülő egységes, előreható célkitűzése vezettek a kezdet eredményeihez. Sokat köszönhetek volt tanáraim, elsősorban Urbán József biztatásának. Az idén 28 növendékünk végzett. Többségük szakmát akar tanulni, négyen-négyen szak-, illetve elméleti líceumba felvételiztek. Célkitűzéseink közül elsősorban a román nyelv, mégpedig az élő nyelv tanulására fektetjük a hangsúlyt. A tanuló ne csak mechanikusan a tananyagot sajátítsa el, hanem a köri tevékenységen, a rádió, tévé adásai, az audio-vizuális eszközök és módszerek kiterjesztésével gyakorolja, gazdagítsa szókincsét, beszédkészségét. A román nyelv tanulását játékosan már az óvodában elkezdték. De ezzel szoros összefüggésben, a módszerek és eljárások széles skáláját alkalmazva szeretném megvalósítani az igen aktív anyanyelv, román és modern nyelv tanulását az iskolában."

Itt születtem

GASPARY ERZSÉBET, az Aluniși Általános Iskola német tagozatának tanítónője. 24 éve végezte a tanítóképzőt, 1956-ban sikerült visszakerülnie szülőfalujába, ahol nemcsak minden fát, minden bokrot, hanem elsősorban az embereket ismeri. A tanítási óra alatt türelemmel és szeretettel vezeti be a kis elsősöket a betűk és számok birodalmába, órák után, mint egységparancsnok, a pionírmunkát irányítja, este pedig a kultúrotthonban színdarabot tanít be a fiataloknak, vagy néptanácsi képviselőként küzd a falu fejlődéséért.

— Itt születtem, itt dolgozom, és — remélem — még sokáig jó egészségben folytathatom munkámat, melyet a legszebb hivatásnak tekintek. Tanítványaim az elemi iskola padjain túl is megállják helyüket, sokan közülük eljutnak az egyetemig is. Jó, hogy a szülőfalumban dolgozhatom, mert így spontánul alakult ki a szülők és a tanítók közötti kölcsönös bizalom és tiszteletadás. Persze, a kapcsolatok állandó szilárdítására is gondot fordítunk: közös kirándulásokat rendezünk tanítványaimmal és szüleikkel. Rendszerint köztük van három gyermekem is, akik nemrég szintén a mi iskolánk padjaiban ültek.

Gaspary Erzsébet 17 éve tagja a Román Kommunista Pártnak. Kommunista módon él és dolgozik.

Szeretettel

A Şiria községhez tartozó Muszka falu óvodájában 40 kisgyermek készül fel az iskolára. **POPA AURELIA** óvónő egyedül foglalkozik a három csoporttal. Húsz éve végezte az aradi óvónőképzőt és 18 éve második édesanyja a muszkai kicsinyeknek.

— Ezt a munkát csak anyai szeretettel lehet végezni — mondja. — Mert az óvodáskorú gyermek még az édesanyját szereti és tiszteli az óvónéniben is. Én már kislány koromban nagyon szerettem a nálamnál kisebb gyermekeket, s így az általános iskola elvégzése után tudatosan készültem erre a hivatásra. A kicsikre nem lehet haragudni. Apró csínytevéseiket öntudatlanul követik el. Persze, szüleikkel is jó viszonyban vagyok, hiszen 18 év hosszú idő, nem egy szülő még óvodás korában tanítványom volt. Így jól megértjük egymást. Meggyőztem őket az óvodai oktatás fontosságáról a gyermek felkészítésében. Az 1973—1974-es tanévben iskolába kerülő gyermekek szülei mind megértették az óvoda jelentőségét, és így az elmúlt tanévben a falu valamennyi ötéves gyermeke a tanítványom volt.

Az első lépések

FAUR IOAN 1955-ben végezte a matematika-fizika szakot a Kolozsvári Tanárképző Főiskolán. Hosszabb ideig Perjámoson, rövidebb ideig Varjason tanított. 1961-ben kinevezték az Aradi 3-as számú Tízosztályos Általános Iskola igazgatójának.

— Iskolánk feladata — állapította meg —, hogy az RKP KB június 18—19-i plenárisának és Nicolae Ceauşescu elvtárs beszédének szellemében felelősséggel fogjon az oktató-nevelői tevékenység tökéletesítéséhez.

— Mi az, amit ön szerint tenni kell?

— Biztosítani az életre nevelés anyagi, majd tudományos-módszertani feltételeit. 1967-ben nagy elégtétel volt számomra, hogy befejeztük a fizikai laboratóriumot. Nagyjából ma már minden eszköz megvan, ami a laboratóriumi gyakorlathoz szükséges.

— Vannak-e eredményei a termelési-technikai gyakorlatnak?

— Két patronáló vállalat, a Faipari Kombinát és az Épületelemgyár támogatásával, a tanulók önkéntes-hazafias munkájával asztalos-elektrotechnikai és lakatos-mechanikai műhelyt, szintén saját erőnkből tornatermet építettünk fel. Jelentőségét abban látom, hogy a növendékek pályaválasztásának irányításához gyakorlati példákat szolgáltattunk, mégpedig azokra a szakmákra, amelyeknek nagy jövőjük van megyénkben. Természetesen ezek csupán az első, igaz, biztos lépések. De ebben az irányban kell haladnunk, hogy az ifjú nemzedék nevelésének nemes hivatását teljesítsük.

Az én falum

Nehezen megközelíthető, eldugott kis falu Ágya. De az általános iskola minden szempontból kellemes benyomást nyújt. Kívül frissen tatarozva, belül új bútorzat, a tantestület tagjai között baráti hangulat, a tanulók körében jókedv, öntudatos fegyelem. Ez a kellemes légkör az iskolaigazgató, **KONCSEK LÁSZLÓ** nyílt, barátságos arcán is tükröződik. Nyugodt, elégedett, életkedvvel teli embernek tűnik. Pedig van gondja elég, mert ő a falu egyik „mindenese". Tizenhét éve iskolaigazgató, a kultúrotthon is az ő keze alatt fejlődött: sokáig vezette a színjátszó csoportot, majd az énekkart. Annakidején részt vett a mezőgazdaság szövetkezetesítésében. Tíz éve a nagyszintyei néptanács képviselője.

— Nadabon születtem 1930-ban, Enyeden végeztem a tanítóképzőt. Egy év múlva Ágyára kerültem. Sokat küzdöttem az iskola fejlesztéséért: 1960-ban két tantermet építettünk, tavaly 20 000 lejes generáljavítást végeztünk. Számottevő segítséget kapunk az mtsz dolgozóitól is: felszerelték az iskolaműhelyt, járművet biztosítanak a kirándulásokra.

1973. július 1.,
Vasárnap

Napkelte 4.35. napnyugta 20.04 órakor. Az évből eltelt 182 nap, hátra van még 183.

Júliusban meleg lesz!

Proncenco Ludovic, az Aradi Meteorológiai Központ főmeteorológusa kérésünkre elmondotta, hogy **júliusban meleg lesz, mérsékelt esőzéssel, kevés záporral zivatarral.** Akik tehát júliusban veszik ki pihenőszabadságukat, jó időre számíthatnak, főleg a hó első felében

— **Miként alakul a júliusi időjárás az egyes szakaszokban? — kérdeztük a főmeteorológustól, amire a következő választ kaptuk:**

— A hó első dekádjában, pontosabban július 1 és 11 között meleg lesz az időjárás, viszonylag kevés felhőzettel, enyhe széljárással. A várható hőmérséklet: éjszaka 12—20, nappal pedig 24—30 fok között. Július 12—16 között változékonyabb lesz az idő, összefüggőbb felhőzettel, átfutó esőkkel, záporesőkkel. A hőmérséklet azonban keveset változik. A várható hőmérsékleti értékek: éjszaka 10—16, napközben 20—29 fok között. Újabb meleg időszak következik július 17—21 között, délutáni záporokkal, mérsékelt széllel. Éjszaka is meleg lesz (17—22 fok), nappal pedig 22—30 fokig emelkedik majd a hőmérő higanyszála. A legváltozékonyabb időszak, az előrejelzések szerint, július 22—26 között várható. Ekkor több felhősödésre, esőkre, záporokra, zivatarokra számíthatunk, a hőmérséklet viszonylagos csökkenése mellett. Ebben az időszakban éjszaka 9—14 fokig süllyed, nappal pedig 21—27 fokra emelkedik a hőmérséklet. A hó utolsó hetében is változékony marad az időjárás, de már kevesebb felhőzettel és szintén kevesebb átfutó esővel, illetve a hőmérséklet újabb emelkedésével. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13—23, a nappali hőmérséklet pedig 21—30 fok között váltakozik.

Lejegyezte: SZABÓ JÁNOS

Vadászhir

A Sportvadászok- és Horgászok Arad Megyei Egyesületének tagjai jelenleg a vadállomány gyarapításával, felújításával foglalkoznak. Több fácánosban fiókák telepítése folyik, fél-mesterséges úton, tehát kotlókkal költetik ki a fácántojásokat. Összesen 2000 csibét telepítenek majd a fácánosokba. Befejeződött egyes olyan erdők vadállományának a felújítása, amelyekben az 1970-es árvíz okozott pusztítást. A vladimirescui erdőben például őzeket telepítettek.

Tájékoztató

Szerkesztette
CZAKÓ MARGIT

Csomagolt fagyi

Végre itt az igazi kánikula! — kiáltanak fel sokan. Van is keletje a hűsítőnek, köztük a csomagolt fagyinak is. Olyannyira, hogy egyesek még a zsúfolt villamoson is azt fogyasztják. Mi több, erre tanítják gyermekeiket is. A minap például a koradélutáni órákban, csúcsforgalom idején egy anya 4—5 éves fiával szállt fel a zsúfolt villamosra. a csemete kezében csomagolt fagyi, azt majszolta vígan, mit sem törődve azzal, hogy összekenheti az utasok ruháját. A legközelebb állók, tehát a leginkább veszélyeztetettek közül egy nő halkan megjegyezte, hogy ez nem való. A kisfiú ódesanyja az első megjegyzést eleresztette füle mellett, ám a másodikra elutasítóan válaszolt. És akadt párttogója is, egy harmadik nő személyében. Igaz, ez utóbbi rátizetett erre, mert végül is éppen az ő ruháját maszatolta össze kis védence. Talán ez tanulságul szolgál számára, hogy máskor ne védjen vesztett ügyet, ne támogassa a helytelen magatartást.

(—ó —s)

Tegnap este az Aradi Állami Színház együttese nagy sikerrel mutatta be Dürrenmatt Fizikusok c. darabját az 1972—73-as évad utolsó premiereként. Rendezte Mihai Raicu, a Szatmári Északi Színház igazgatója. Díszleteit tervezte Paul Salzberger. Jelentősebb szerepeit alakították: Constantin Adamovici, Gelu Bogdan Ivaşcu, Traian Pîrlog, Elena Drăgoi, Jon Văran, Maria Barboni, Stela Adamovici, Liviu Mărtinuş, Marilena Taraş, Ovidiu Grigorescu stb.

Pécskai tudósítás

Tegnap este 20 órakor a Pécskai Művelődési Otthonban a Jugoszávia SZSZK-beli Uzdini népi együttes tartott előadást. A román nyelven előadott Uzdini lakodalmasban, valamint szerb népdalokban gyönyörködhettek a nézők.

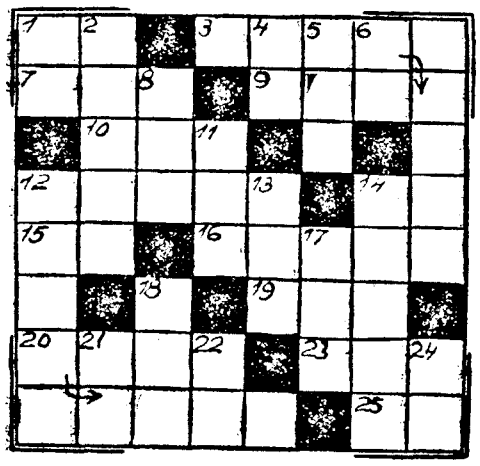
A néptanács végrehajtó bizottsága mozgósítása nyomán megélénkült a községszépítés Pécskán. A községi parkban hozzáértő emberek megmetszettek ezernél több rózsát, asszonyok kapálták a virágágyásokat, gereblyézték a parki utakat és a zöldövezetet. Ugyanakkor a lakosok gondozták a virágokat, fákat házuk előtt, tisztították az árkokat. Folytatják a községi utak és utcák karbantartását és javítását, és a járdaépítést cementlapokkal. A lakosság igyekezete érthető, mert benne járunk a községszépítési verseny második időszakában. A pécskaiak sem szeretnének lemaradni a többi községgel szemben.

BÜTE GYULA

Öt perc kikapcsolódás

VÍZSZINTES: 1. Hibátlan. 3. Rendszerint meszes héjjal védett, szivacsosan lágy testű gerinctelen állatok törzse. 7. Jogtalanul eltulajdonít. 9. Gyermekek szórakoztatására való tanulságos történet. 10. Izeltlábú. 12. Szép iránti érzék. 14. Imre Tibor. 15. Zéró szélei. 16. Közlekedési eszköz. 19. PAÉ. 20. A tűzhányó kráterén át feltörő folyós kőzet. 23. Zenél azonos hangzói. 25. Állóvíz.

FÜGGŐLEGES: 1. Létezik. 2. Virág része. 4. Úgy, mint. 5. Indulatszó. 6. Régi római pénz. 8. Férfinév. 11. Gyönyör. 12. Az állatvilágnak szelvényes testű, gerinctelenekből álló törzse. 13. Jogtalan jövedelem. 14. Egy kis idővel ezelőtt. 17. Gyorsan ide-oda mozgat. 18. Kövágóban van! 21. Nem valódi. 22. Ablak eleje. 24. Háziállat.



A miliciáról jelentik

Éjszakai kiruccanás

Semmi szabálytalanság nem volt abban, hogy a négy jóbarát Chivaran Gavrilă (26 éves), Chiriţă Ioan (19 éves), Ilie Ioan (19 éves) és Marin Nicolae (18 éves) egymás társaságában töltötte szabad idejét. A szabálytalanság akkor kezdődött, amikor dologtalanságukban a cukrászdákat, italboltokat látogatták. Nem akkor, amikor a többiek, hanem éjszaka. Az újabb „formabontás" június 12—13 és június 13—14-re virradó egymást követő éjszakán történt. Erőszakosan behatoltak a zimándi cukrászdába és büfébe, a fenlaki cukrászdába. A négy betörőt elfogták. A bíróságon felelnek tetteikért.

Egyensúlyzavar

Június 26-án délelőtt 9 órakor Aradon a Tîrgului utcában a 7-es számú ház előtt az úttesten két jármű találkozott. A Rivis Ioan vezette 21—AR—1746-os számú tehergépkocsi szabályosan haladt. Ugyanígy a vele szemben jövő Mihăiuţă Ioan 62 éves Ulmului utcai lakos is. Amikor a kerékpáros a tehergépkocsival egy irányba ért, elvesztette egyensúlyát, leesett. A gépkocsi hátsó kerekétől elszenvedett ütés súlyos sebesülést okozott.

„Aranyos"-üzérkedés

A milicia szervei a letartóztatásban lévő Avram Elena 42 éves temesvári lakos ügyében folytatnak vizsgálatot, akitől 18 gramm súlyú aranyékszert koboztak el és, szintén „aranyos" tevékenységből származó 18 750 lejt.

Gyűjtőgető életmód

Ki ne szeretné a szép holmikat, a divatos ruhadarabokat? Ugye, mindenki. Ámde nem olyan nagy ragaszkodással, mint Hristov Sava Grivitei utca 48. szám és Claici Lucreţia Muşetel utca 24 szám alatti lakosok. Előbbi 77 darab férfiinget, 30 harisnyanadrágot, 43 fürdőruhát, 36 darab fejkendőt „gyűjtögetett", nyilván nem azzal a szándékkal, hogy saját maga viselje el valamennyit. Claici Lucréţiánál „csak" 24 fürdőruhát, 40 inget találtak. Őt is a gyűjtögetés, no meg a művészet iránti szeretete juttatta a 3-as számú 1973-as kereskedelmi törvénysértők sorába: 180 litografált képet találtak nála. Az érvényben lévő intézkedések szellemében „jutalmazzák" szenvedélyüket. Az említett árukat elkobozták.

● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSORKALAUZ ● MŰSOR ●

filmek

DACIA: Az utolsó töltény (r) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30.20.30) Kedvező idő esetén 21.15 órakor a Maros-parti kerthelyiségben. STÚDIO: Adia, Pétervár (sz) (10, 12, 14, 16, 20) A kaméliás hölgy (18) MUREŞUL: Balfe sziget titka (am) (10, 12, 14.15, 16.30, 18.45). Kedvező idő esetén 21 órakor a kerthelyiségben. IFJÚSÁGI: Rajzfilmek (9.30). A kristály összetétele (l) (11, 14, 16). Találd ki, ki jön vacsorára? (am) (18.15, 20.30.) Kedvező idő esetén 20.15 órakor a kerthelyiségben. PROGRESUL (Ujarad): Robbanás (r) (10, 15, 17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Húszezer mérföld a tenger alatt (am) (9, 15, 17, 19). CFR (Grădiste): Út félárnyékban (r) (15, 17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: A nagy szökés (am). INEU: A csavargó (l). CHIŞINEU CRIŞ: Queimada (o). NAGYLAK: Cable Hogue balladája (am). KÜRTÖS: Ion kapitány nyila (r). PANKOTA: Volt egyszer egy rendőr (r). SEBES: Egy rendőr vallomásai a köztársasági ügyésznek (o). SZENTANNA: Sorompó (r). PECSKA: Utolsó vonat Gun Hillből (am). ŞIRIA: Vakáció Rómában (am); BUTTYIN: Lovasok (am).

HÉTFŐTŐL

DACIA: Simon Templar közbelép (a) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.30). Kedvező idő esetén 21.00 órakor a Maros-parti kerthelyiségben. STÚDIO: Vad ország (am) (10, 12, 14, 16, 18, 20). MUREŞUL: Siettessétek a naplementét (am) (10, 14, 17, 20). Kedvező idő esetén 21.00 órakor a kerthelyiségben. TINERETULUI: Csapda a tábornoknak (jug.) (11, 14, 16, 18.15). Love story (20.30). Kedvező idő esetén 20.45 órakor a kerthelyiségben. PROGRESUL (Újarad): A szerencse lovagjai (sz) (17, 19). SOLIDARITATEA (Gáj): Boldog, aki olyan, mint Ulisse (fr) (17, 19). CFR (Grădişte): Sipos alhadnagy küldetése (m) (17, 19).

A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Lányok napfényben (g). INEU: Szabadon született (a). CHIŞINEU CRIŞ: Igor Bulicsov és a többiek (sz). NAGYLAK: A határtalan szerelem ösvényén (sz). KÜRTÖS: 19 lány és egy tengerész (jug). PANKOTA: Szabadon született (a). SEBES: Utazás egy mosolyért (l). SZENTANNA: Yogi medve (am). PÉCSKA: Joe Hill (sv). ŞIRIA: Motodráma (l). VINGA: Arat a vad szél (am). BUTTYIN: Apa erőszakkal (jug).

televízió

Vasárnap, július 1.

8 Reggeli torna. 8.30 Pionírműsor. 9.25 Daktari — folytatásos film. 9.50 Falumúsor. 11 Magyar nyelvű adás: Gyermekműsor: Cezar Petrescu — Fram, a jegesmedve — a Kolozsvári Bábszínház magyar tagozatának előadásában. Rendező Kovács Ildikó. Szerkesztette Huszár Irma. Boros Zoltán zenés postája: a tartalomból: könnyűzene a tévénézők kérésére Győri Klára és Tamás Gábor tolmácsolásában. Két premier: folk zene, a Zakarias-fivérek előadásában; Elekes Emőke, Zelenciuc Gabriela, Lestyán Andrea és Kiss Anna zeneegyüttese játszik. Ankét a fiatalok szociális, egészségügyi és szexuális neveléséről. A műsort Csáky Zoltán állította össze. 12.30 A haza védelmében. 13 Vasárnapi album. 16.40 Az idő alagútja. 17.30 Megyeközi kórusverseny. 19.05 1001 este. 19.15 Híradó. 19.30 Nicolae Ceauşescunak, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének látogatása Németország SZK-ban — filmriport. 20.10 A labdarúgó Románia Kupa döntője — közvetítés a 23 August stadionból. 22 Kanadai filmriport. 22.15 Híradó. 22.25 Gálaest.

Hétfő, július 2.

17.30 Francia nyelvtanfolyam (a 61. lecke ismétlése).18 Telex. 18.05 Napirenden Gorj megye. 18.20 Otthonunk. 19. Színházi hírek. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20 A hét dala. 20.05 Műsorismertetés. 20.10 Tévé ankét: a „hosszútávfutó" kitartása. 20.50 Irodalmi-művészeti szemle. 21.30 A testőrök újabb kalandjai (IV.). 22.20 24 óra. 22.40 Rivaldafény. 23 Gépkocsiverseny; ökölvívás.

színház

VASÁRNAP, július 1-én délután 4 órakor: Fizicienii (B bérlet, Vagongyár), 20 órakor: Fizicienii (C bérlet, UTA)

FIGYELEM!

Közeledik a színházi évad befejezése. Azok a bérlettulajdonosok, akik még nem tekintették meg az előadásokat, kellő időben jelentsék be jegyigényüket a pénztárnál!

hangverseny

Az Aradi Állami Filharmónia szimfonikus zenekara vasárnap, július 1-én 11 órakor és hétfőn, július 2-án 20 órakor a Kultúrpalotában évadzáró hangversenyt tart.

VEZÉNYEL: Constantin Bobescu, érdemes művész.

MŰSORON: G. Enescu: Dixtuor fúvósokra. Szólisták: Gheorghe Mureşanu, Ionel Sandici, Vitye Julianna, Ion Bădoiu, Ioan Tiuge, Vitye Péter, Horia Pava, Gavril Lazoc, Tadeus Krzyzanowsky, Gheorghe Cociuba; W. A. Mozart: Szimfónia hegedűre, mélyhegedűre és zenekarra; Szólisták: Cimpan Fátyol István (hegedű) és Darida László (mélyhegedű); Haydn: Búcsúszimfónia; Liszt: Prelűdök, szimfonikus költemény.

Jegyek a Kultúrpalota pénztáránál.

múzeum

Az Arad Megyei Múzeum Enescu tér 1. szám. Telefon 164-99. hétfő kivételével naponta 11—19 óra közt tart nyitva.

Megtekinthetők az alábbi kiállítások:

Állandó jellegűek: Az 1848-as forradalom, ókori történet, képzőművészeti tárlat, Arad megyei népművészet.

Időszakos: Jelenkori aradi képzőművészet a múzeumban. Nyolcvan éve alakult meg a romániai munkásosztály politikai pártja (a Chişinău Criş-i Művelődési Otthonban).

Belépési díj: 1 lej felnőtteknek, 50 bani tanulóknak, diákoknak és katonáknak.

Nicolae Ceauşescu elvtárs befejezte látogatását Németország Szövetségi Köztársaságban

KÖZÖS KÖZLEMÉNY

Nicolae Ceauşescunak, România Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökének Németország Szövetségi Köztársaságban tett hivatalos látogatásáról

Gustav W. Heinemann, Németország Szövetségi Köztársaság elnöke és Heinemann asszony meghívására 1973. június 26 és 30 között hivatalos látogatást tett Németország Szövetségi Köztársaságban Nicolae Ceauşescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke Elena Ceauşescu elvtársnővel együtt.

Az Államtanács elnöke és a kíséretében lévő személyek Németország Szövetségi Köztársaságban való tartózkodásuk idején Bonnon kívül ipari létesítményeket tekintettek meg Oberhausen, Hannover, Wolfsburg, Hamburg és Bréma városokban.

A látogatás szívélyes légkörben folyt le, kifejezve a két ország között kialakult jóviszonyt.

A látogatás során Nicolae Ceauşescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke megbeszéléseket folytatott Gustav W. Heinemannal, Németország Szövetségi Köztársaság elnökével és Willy Brandt szövetségi kancellárral. A megbeszéléseken részt vettek:

România Szocialista Köztársaság részéről:

Ion Păţan, a Minisztertanács alelnöke, külkereskedelmi miniszter, George Macovescu külügyminiszter, Virgil Actarian, szerszámgépipari és electrotechnikai miniszter, Gheorghe Oprea, az Államtanács elnökének tanácsosa, Constantin Oancea, România Szocialista Köztársaság nagykövete Németország SZK-ban, tanácsosok és szakértők.

Németország Szövetségi Köztársaság részéről:

Gerhard Jahn szövetségi igazságügyminiszter, dr. Hans Friderichs szövetségi gazdaságügyi miniszter, Egon Bahr, a szövetségi kancellár mellett működő különleges megbízatású miniszter, dr. Hansg Sachs külügyi államtitkár, dr. Karl-H.nz Sohn professzor, a Gazdasági Együttműködési Szövetségi Minisztérium államtitkára, dr. Erwin Wickert, Németország Szövetségi Köztársaság nagykövete România Szocialista Köztársaságban, tanácsosok és szakértők.

Nicolae Ceauşescu, România Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke megbeszélést tartott Walter Scheellel, Németország Szövetségi Köztársaság alkancellárjával és külügyminiszterével.

Ion Păţan, az Államtanács alelnöke, külkereskedelmi miniszter találkozott és megbeszéléseket folytatott dr. Hans Friderichs szövetségi gazdaságügyi miniszterrel.

George Macovescu, România Szocialista Köztársaság külügyminisztere munkamegbeszéléseket folytatott Walter Scheellel, Németország Szövetségi Köztársaság alkancellárjával és külügyminiszterével.

A megbeszélések és a találkozók a szívélyesség és a kölcsönös megértés légkörében folytak le, kifejezve a két ország együttműködésének felfelé ívelő fejlődését. Ezek során átfogó véleménycserét tartottak a kétoldalú kapcsolatok elmélyítéséről és bővítéséről, valamint aktuális európai és nemzetközi kérdésekről.

A felek hangsúlyozták a két ország minden szintű kontaktusainak jelentőségét és hasznosságát, s kinyilvánították a folytatásukra és fejlesztésükre irányuló közös óhajt.

Ezzel kapcsolatban megelégedéssel utaltak Gustav W. Heinemann, Németország Szövetségi Köztársaság elnöke romániai látogatásának jelentőségére és eredményeire, valamint a két ország kormánytagjai közötti egyre sűrűbb kontaktusokra, amelyek értékesen hozzájárultak különböző területeken a kapcsolatok fejlesztéséhez.

Attól az óhajtól áthatva, hogy tovább mélyítsék és fejlesszék România Szocialista Köztársaság és Németország Szövetségi Köztársaság kapcsolatait és erősítsék hozzájárulásukat a nemzetközi béke és biztonság ügyéhez, valamint az együttműködés fejlesztéséhez az összes államok között, Nicolae Ceauşescu elnök és Willy Brandt szövetségi kancellár aláírta România Szocialista Köztársaság és Németország Szövetségi Köztársaság KÖZÖS ÜNNEPÉLYES NYILATKOZATÁT.

A két fél megelégedéssel állapította meg, hogy a két ország kapcsolatai, amelyeknek nagy lendületet adott a diplomáciai kapcsolatok felvétele 1967-ben, állandóan fejlődnek. Ez az aktus a politikai helyzet alakulásának fényében bebizonyította jelentőségét mind a kétoldalú kapcsolatok, mind pedig az európai normalizálódás, megértés és enyhülés szempontjából. A felek feltárták, hogy ugyanezen célokból újabb lehetőségek vannak a kétoldalú együttműködés elmélyítésére és kiszélesítésére különböző területeken.

A felek úgyszintén megelégedéssel állapították meg a România és Németország Szövetségi Köztársaság közötti gazdasági kapcsolatok kedvező fejlődését, amelyek keretében lényegesen növekedtek a kereskedelmi cserék, kooperációs kapcsolatok jöttek létre sok területen a két ország szervezetei és vállalatai között. A gazdasági együttműködés elmélyítésének és kiterjesztésének óhajától áthatva, a két fél még nagyobb figyelmet fordít majd az ipari és műszaki kooperációra. Kifejezték elhatározásukat, hogy gazdasági fejlődésünknek és e kooperáció követelményeinek megfelelően újabb területekre is kiterjesztik a kooperációt.

Ennek megfelelően Nicolae Ceauşescu elnök és Willy Brandt kancellár hosszú lejáratú egyezményt írt alá a gazdasági, ipari és műszaki együttműködésről, ami biztosítani fogja a gazdasági kapcsolatok stabil és tartós alapját.

A tudománynak és a kultúrának, mint a kölcsönös jobb megismerés és közeledés tényezőjének, növekvő szerepéből kiindulva, a két fél leszögezte azt az akaratát, hogy az aláírt egyezmények és megállapodások révén elmélyíti együttműködését e területeken.

Az említett gazdasági, ipari és műszaki együttműködési egyezmény mellett a látogatás során aláírták:

— A kettős megadóztatás elkerülésére vonatkozó egyezményt;

— A társadalombiztosítási egyezményt;

— A kulturális és tudományos együttműködési egyezményt;

— A tudományos kutatási és technológiai fejlesztési együttműködési egyezményt;

— A nukleáris energia békés célú felhasználására vonatkozó együttműködési megállapodást;

— A könyvtárak kölcsönös megnyitásáról szóló konvenciót;

— Az 1973—1974-es évekre szóló kulturális és tudományos együttműködési programot.

Egyidejűleg a kapcsolataik jogi keretének kiegészítésére és bővítésére irányuló óhajtól áthatva, megállapodtak, hogy rövidesen tárgyalásokat kezdenek megállapodások megkötéséről a következő területekre: a beruházások kölcsönös szavatolása, a környezetvédelem, a konzuli kapcsolatok és a vízumok megadásának megkönnyítése, a folyami hajózás, kölcsönös mentesítés az útilletékektől, műszaki-tudományos együttműködés a mezőgazdaság, területén, együttműködés az egészségügyi minisztériumok között, együttműködés a rádió-televízió-társaságok között.

Nyugat-Berlin tekintetében a két fél állást foglalt a négyhatalom megállapodásainak megvalósítása mellett és kijelentette, hogy e kérdésekben a tartós enyhülés, az európai béke, biztonság és együttműködés erősítése kívánalmainak megfelelően fog munkálkodni.

Eltökélve, hogy hozzájárul az európai béke megszilárdításához és az együttműködés fejlesztéséhez, a két fél kinyilvánította meggyőződését, hogy a biztonság erősítését a KÖZÖS ÜNNEPÉLYES NYILATKOZATBAN is leszögezett alapvető nemzetközi jogelvek tiszteletben tartására kell alapozni.

A két fél kifejezte megelégedését az európai biztonsági és együttműködési konferenciát előkészítő helsinki sokoldalú tanácskozások lefolyása és eredményei fölött. Kifejezték azt az óhajukat, hogy e a konferencia előmozdítsa az európai béke és biztonság megszilárdítását azzal, hogy bővíti a gazdasági, műszaki-tudományos és környezetvédelmi együttműködést, növeli a kulturális és nevelésügyi cseréket, szélesebb körben terjeszti a tájékoztatást, kiterjeszti az emberek kontaktusait, megoldja a humanitárius problémákat.

A konferenciának arra kell vezetnie, hogy kiküszöbölje az erőszak alkalmazását vagy az erőszakkal való fenyegetőzést, úgy, hogy valamennyi ország mentesüljön bármilyen agressziótól, pressziótól, beavatkozástól vagy, hogy más állam rákényszerítse akaratát, és biztosítsák a feltételeket ahhoz, hogy valamennyi nép saját akaratának és érdekeinek megfelelően dönthessen sorsáról és szabadon fejlődhessen.

Megvitatták a bécsi tárgyalások fényében közép-európai fegyveres erők és fegyverzetek kölcsönös kiegyensúlyozott csökkentésére vonatkozó kérdéseket.

Abból a tényből kiindulva, hogy az európai biztonságnak tekintetbe kell vennie a katonai vonatkozásokat a felek állást foglaltak olyan intézkedések mellett, amelyek biztosíthatják az összes államok biztonságát, hozzájárulhatnak a stabilabb kapcsolatokhoz és a tartós békéhez a kontinensen.

A két fél kiemelte a balkáni jószomszédi kapcsolatok fejlődésének kedvező hatását az európai enyhülésre és biztonságra.

A felek síkraszálltak az államok közötti összes vitás problémák tárgyalások útján történő megoldásáért.

A délkelet-ázsiai helyzet alakulásával kapcsolatban a felek megelégedéssel üdvözölték a vietnami háború megszüntetésére és a béke helyreállítására vonatkozó egyezmény megkötését, valamint a laoszi béke helyreállítására és a nemzeti megértés létrehozására vonatkozó egyezmény aláírását, s egyszersmind kifejezték azt a reményüket, hogy ezek az egyezmények megvalósulnak, s így az indokínai békéhez és stabilitáshoz vezetnek.

A két fél aggodalmát fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy a Közel-Keleten továbbra is feszült a helyzet és hangsúlyozta a konfliktus politikai megoldásának szükségességét a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i 242. számú határozata alapján, az e térségben lévő összes országok és népek érdekeinek és törvényes jogainak megfelelően.

A két fél úgyszintén hangsúlyozta, hogy az államoknak együttes erőfeszítéseket kell tenniük az összes országok, különösen pedig a fejlődésben lévő országok gazdasági és társadalmi fejlődésének elősegítésére, mivel az egész nemzetközi közösség osztozik abban a közös felelősségben, hogy megszünjön a különbség a fejlődésben lévő országok és a fejlett országok között.

A felek kinyilvánították a lefolyt gyümölcsöző megbeszélések fölötti nagy megelégedésüket és úgy vélték, hogy Nicolae Ceauşescunak, az Államtanács elnökének Németország Szövetségi Köztársaságban tett látogatása rendkívül jelentős hozzájárulás a két ország kapcsolatainak fejlődéséhez és ugyanakkor a béke, a biztonság és az együttműködés erősítéséhez Európában és a világon.

Megérkezés a fővárosba

(Folytatás az 1. oldalról)

hozzájárulás a béke és a biztonság légkörének, egy új politikának az előmozdításához a nemzetközi életben.

Kifejezve hazánk közvéleményének megelégedését a román államfő látogatásának jelentős eredményei felett, a bukaresti lakosok ezrei lelkesedéssel köszöntötték Nicolae Ceauşescu elvtársat, újból kifejezésre juttatva szeretetüket, az egész nép szívből jövő köszönetét azokért a kitartó, erőfeszítésekért, amelyeket hazánk felvirágzása, világhírnevének növelése érdekében, a népek közötti egyetértés és együttműködés szolgálatában, a béke és az egyetemes haladás javára fejt ki.

A Băneasa repülőtéren jelen volt Ion Gheorghe Maurer elvtárs és Elena Maurer elvtársnő, valamint a következő elvtársak: Emil Bodnaraş, Manea Mănescu, Paul Niculescu-Mizil, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeţ feleségükkel, Maxim Berghianu, Gheorghe Cioară, Lina Ciobanu, Florian Dănălache, Emil Drăgănescu, Fazekas János, Petre Lupu, Dumitru Popescu, Leonte Răutu, Ştefan Voitec, Constantin Băbălău, Cornel Burtică, Miron Constantinescu, Mihai Dalea, Gere Mihály, Magdalena Filipaş, Ion Ioniţă, Vasile Patilinet, Ştefan Andrei.

Jelen volt az RKP KB, az Államtanács és a kormány több tagja, központi intézmények és társadalmi szervezetek vezetői, tudományos és kulturális életünk több személyisége, tábornokok, újságírók.

Ott volt Bernhard Wolf, Németország SZK bukaresti ideiglenes ügyvivője, országunkban akkreditált diplomáciai képviseletek vezetői, a diplomáciai testület más tagjai.

A repülőgépből kilépő Nicolae Ceauşescu elvtársat és Elena Ceauşescu elvtársnőt melegen üdvözlik a jelenlévő párt- és államvezetők, a többi hivatalos személy.

A jelenlévő fővárosi lakosok lelkesen éljeneznek, melegen köszöntik az érkezőket. Nicolae Ceauşescu elvtárs és Elena Ceauşescu elvtársnő meleg barátsággal válaszol az üdvözlésekre.

(Agerpres)

Elutazás Bonnból

(Folytatás az 1. oldalról)

A repülőtéren felsorakozott díszőrség parancsnoka jelentést tesz a két elnöknek. Ezután a két elnök megszemléli a díszőrséget.

Elhangzik România Szocialista Köztársaság és Németország Szövetségi Köztársaság állami himnusza.

A légikikötő teraszán számos román munkás és technikus, aki nyugatnémet vállalatokkal kötött kooperációs szerződés alapján Németország SZK-ban dolgozik, lelkesen és ütemesen kiáltozza: „Ceauşescu—România", éljenez, nemzeti színű zászlócskákat lenget, mégegyszer kinyilvánítva az országunk vezetője iránti szeretetét és tiszteletét.

Gyermekek csoportja rózsacsokrokat nyújt át a két elnöknek, Elena Ceauşescu elvtársnőnek és Hilda Heinemann asszonynak.

A repülőgép lépcsőjénél a két elnök melegen elbúcsúzik egymástól, kezet szorít.

Helyi idő szerint 9.15 órakor az elnöki repülőgép felszáll, s elindul România felé. A határig az elnöki repülőgépet kísérte a szövetségi légierő egyik köteléke.

Nicolae Ceaușescu elvtárs üzenete a botoșani-i Clopotul című újság kollektívájának

(Folytatás az I. oldalról)

harcolt a nemzeti függetlenség és szuverenitás megvédéséért, a marxista-leninista eszmék terjesztéséért a tömegek soraban, határozottan leplezte le a maradi politikai felfogásokat, a fasiszta elemek terrorcselekményeit. Bár a kispolgári-földesúri megtorló szervek több ízben betiltották a lapot, az más elnevezéssel továbbra is megjelent, s egész idő alatt tevékeny szószólója volt a nép érdekei megvédéséért vívott harcnak.

Hazánk fasiszta iga alóli felszabadulása után a Clopotul hozzájárult a román társadalom forradalmi átalakításáért vívott harchoz, az ország társadalmi-gazdasági építéséhez, a szocialista társadalmi rendszer sikeres felépítéséhez Románia földjén.

Meggyőződésem, kedves elvtársak, hogy az évforduló alkalmából készülő mérleg valamennyiük számára, a szerkesztők és a munkatársak számára egyaránt erős ösztönzés lesz a munka további javítására, arra serkenti Önöket, hogy az újság példásan megfeleljen a kommunista sajtó elé állított magas követelményeknek. Meggyőződésem, hogy a Clopotul című lap gazdag hagyományai szellemében a jövőben még nagyobb mértékben hozzájárul az egész nép általános harcához, a párt bel- és külpolitikájának sikeres valóra váltásáért, az ötéves terv határidő előtti teljesítéséért, a gazdaság, a tudomány és a kultúra gyors ütemű fejlesztéséért, a dolgozók szocialista neveléséért, a szocialista etika és méltányosság normáinak általános és töretlen érvényesítéséért, egész nemzetünk jólétéért és civilizált életéért.

További sok sikert kívánok, kedves elvtársak, felelősségteljes feladataik teljesítéséhez. Örömet a munkában, jó egészséget és sok boldogságot valamennyiüknek.

Július 3-án kezdődik az európai biztonsági és együttműködési konferencia

A világ összes emberei az együttműködés közös nyelvét kezdik beszélni, függetlenül attól, hogy melyik országban élnek

VARSÓ.

Az európai biztonságot és együttműködést szorgalmazó lengyel bizottság nyilatkozatot adott ki Varsóban. A nyilatkozat üdvözli a július 3-án megnyíló összeurópai konferenciát, hangsúlyozva, hogy az a kontinens történetében példátlan jelentőségű esemény. Most először történik meg, hogy 33 európai ország, az Egyesült Államok és Kanada képviselői Európa létfontosságú problémáit — a béke és a biztonság szilárdítását, a sokoldalú együttműködés fejlesztését fogják megvitatni. A nyilatkozat a továbbiakban rámutat: a kormányoknak és a népeknek a jövőben is határozott erőfeszítéseket kell tenniük egy tartós biztonsági és együttműködési rendszer programjának fokozatos megvalósításáért. A szocialista országok, eleget téve a kontinens haladó közvéleménye törekvéseinek és javaslatainak, lényegesen hozzájárultak a konferencia előkészítéséhez. A konferencia hivatása, hogy megfelejen mindazoknak a reményeknek, amelyeknek célja a tartós biztonság valóra váltása a kontinens összes országainak békés egymás mellett élése és együttműködése alapján.

PRÁGA.

A Prace című csehszlovákiai lap az összeurópai biztonsági értekezletnek szentelt cikkében rámutat, hogy a helsinki sokoldalú tanácskozások sikerét a világpolitikai légkör általános javulási tendenciája tette lehetővé, s ezzel kapcsolatban kidomborítja a szocialista országok konstruktiv szerepét. A lap hangsúlyozza, hogy a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett élésének eszméje ma már a mindennapi élet szerves része. Az európai értekezlet — írja a lap — újból be fogja bizonyítani, hogy a világ összes emberei, az együttműködés közös nyelvét kezdik beszélni függetlenül attól, hogy melyik országban élnek.

OTTAWA.

Mitchel Sharp kanadai külügyminiszter, aki a kedden megnyíló összeurópai biztonsági és együttműködési konferencián a kanadai küldöttséget vezeti, Helsinkibe utazása előtt kifejezte reményét, hogy a találkozó hozzájárul a kontinens államai közötti összes sorompók eltávolításához. Mint mondotta, bízik abban, hogy az enyhülés légköre hozzájárul a fegyveres erők és fegyverzetek csökkentéséhez Európában.

Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő látogatása hazánkban

Norodom Szianuk herceg, kambodzsai államfő, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnöke és Monique hercegnő, a többi kambodzsai vendég szombat délelőtt ellátogatott a keresztényfalvi (Brassó megye) mezőgazdasági termelőszövetkezetbe. Ion Negoescu, a község polgármestere, Toma Cardoș, a mezőgazdasági termelőszövetkezet elnöke, valamint a tagság népes tömege meleg fogadtatásban részesítette a vendégeket.

A vendéglátók tájékoztatták az érkezőket a szövetkezet felépítéséről és munkájáról, a növényi és állati termelés eredményeiről, a község fejlődéséről, az urbanizálódásról.

A kambodzsai vendégek ezután megtekintették a szövetkezet gazdaságait. Norodom Szianuk herceg búcsúzáskor gratulált vendéglátóinak és további sok sikert kívánt valamennyiüknek.

Szianuk herceg és kísérete a továbbiakban felkereste a XIV. században épült törcsvári kastélyt.

A kastély tornyából megcsodálták a festői törcsvári szorost.

Leverték a reakciós csoport lázadását Chilében

SANTIAGO DE CHILE. — Eugen Pop, az Agerpres tudósítója jelenti:

Santiago de Chilében június 29-én este nagygyűlést tartottak. A mitingen Salvador Allende, az ország elnöke mondott beszédet. Gratulált a fegyveres erőknek, élén Carlos Prats tábornokkal, főparancsnokkal, aki — mint mondotta — erőteljesen s a törvény szellemében járt el a zendülő csoport államcsíny-kísérletének leverésében. Az elnök egyszersmind elítélte a reakciós elemeket, köztük a magát hamisan Haza és Szabadság csoportnak nevező szervezetet, alkotmányellenes akcióiért, azért, hogy minden eszközzel megpróbálnak feszültséget teremteni az országban.

Allende elnök hangsúlyozta, hogy Chile a Demokrácia, a pluralizmus és a szabadság körülményei között folytatja a megkezdett forradalmat, ami azonban nem jelent toleranciát az antidemokratikus elemekkel szemben.

Beszédének befejező részében nyugalomra intette a lakosságot és felszólította, tartson össze a kitűzött cél eléréséért, a nagy átalakítások végrehajtásáért, a termelés növeléséért, a népi hatalom megerősítéséért, a kormányprogram valóra váltásáért.

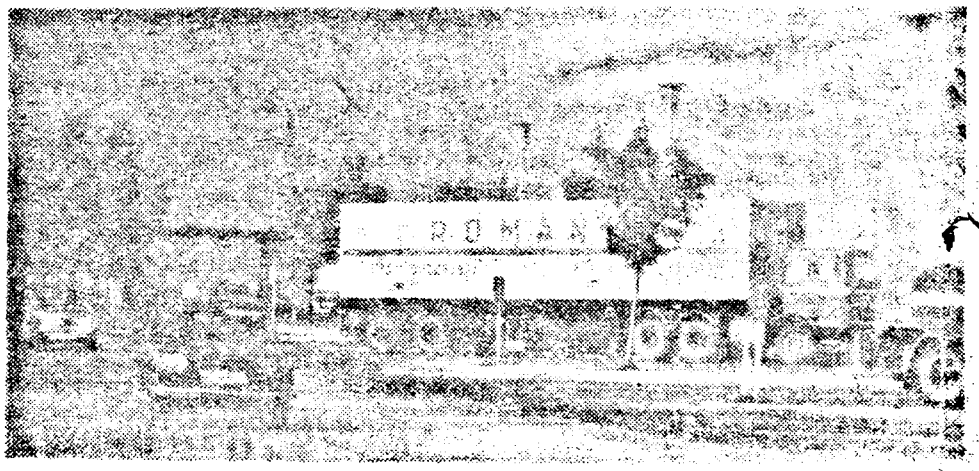
★

Az ország valamennyi nagyobb szakszervezete, a haladó politikusok egyértelműen elítélték a reakciós erők lázadását, és szolidaritásukról biztosították Salvador Allende elnököt, Carlos Prats tábornokot, a hadsereg főparancsnokát és a chilei fegyveres erőket.

Salvador Allende elnök szolidaritási üzenetet kapott Hector Campora argentínai és Luis Echeverria mexikói elnöktől, valamint Fidel Castro kubai miniszterelnöktől.

★

A France Presse jelentése szerint Mario Sepulveda tábornok, a Santiago de Chile-i katonai körzet parancsnoka leszögezte, hogy a hadsereg megvédi az alkotmányt és a törvényességet. Hozzátette, hogy az egész országban nyugalom uralkodik, s hogy a hadsereg bizonyságot tett az ország intézményei iránti maradéktalan hűségéről, fegyelméről és tiszteletéről.



NSZK: A Bonn—Frankfurt országúton áruval megrakott román tehergépkocsik közlekednek.

Legfrissebb híreink

Bulgária, Csehszlovákia, Kuba, a Német DK, Mongólia, Lengyelország, Románia, Magyarország és a Szovjetunió ENSZ-egyesületének képviselői tanácskozást tartottak a szovjet fővárosban.

A hazai Nemzetközijogi és Külpolitikai Társaság képviseletében jelen volt dr. Gheorghe Moca egyetemi előadótanár és Florin Roșu.

Joszip Broz Tito pártelnök jelenlétében bővített ülést tartott Brioniban a JKSZ Elnökségének Végrehajtó Bürója. Jelen voltak az Elnökség 36. ülésén megalakított elnökségi bizottság tagjai is.

A Végrehajtó Bürő az Elnökség 36. és 39. ülésének határozatai szellemében megvizsgálta a gazdasági stabilizálódás, a társadalmi és gazdasági fejlesztés időszerű kérdéseit.

Megtartotta 37. ülésszakát a Lengyel Tudományos Akadémia közgyűlése Kopernikusz születésének 500. évfordulója alkalmából. Ott voltak a második lengyel tudományos kongresszuson részt vevő külföldi vendégek, közöttük a román küldöttség, élén Miron Nicolescuval, az Akadémia elnökével.

Az EGK-bizottság szóvivője a nyugatnémet márka 5,5 százalékos felértékelésével kapcsolatosan kijelentette: „A bizottság megállapítja, hogy a nyugatnémet kormány elhatározása lehetővé teszi a közös piaci cserearendszer fenntartását".

A Koreai NDK kormányának kérésére a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságnak megadták az ENSZ melletti állandó megfigyelő státust.

Japánban a közszükségleti cikkek 11,5 százalékkal drágultak júniusban a múlt év azonos időszakához képest.

Megérkeztek Algírba az első ARO—240-es román terepjárók. A gépkocsikat különböző, főként szaharai utakon akarják kipróbálni. Rövidesen román gyártmányú Diesel-tehergépkocsik is érkeznek algériai próbaútra.

Algéria eddig 4000 Dacia—1300-as személygépkocsit vásárolt Romániától. Rövidesen még 1000 román személygépkocsi érkezik Algériába. Algírban, Oránban és Constantineben Dacia-szervíz, kisebb településeken 50 javítóműhely működik.

Kubában az idén is a szokásos jó hangulatban és pompával kezdődött meg a hagyományos karnevál.

Az ünnepi rendezvényt, amelyen a szigetország egész lakossága részt vesz, ez évben Camaguey tartomány nyitotta meg, amelynek dolgozói a legnagyobb sikereket érték el a szocialista építésben.

Az idei karnevál az ország története jelentős eseményének küszöbén zajlik le: rövidesen 20 éve lesz a moncadai kaszárnya megostromlásának. Ez az esemény hozta meg a történelmi fordulatot a kubai nép szabadságához és függetlenségéhez vezető úton.

Michel Jobert francia külügyminiszter pénteken San Clementében megbeszélést folytatott Nixon elnökkel és Henry Kissingerrel, az elnök nemzetbiztonsági tanácsosával.

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének és egyes kormányoknak a képviselői között Genfben folytatott tanácskozások nyomán ideiglenes segélyterveket dolgoztak ki a Szahara déli részén lévő szárazság sújtotta országok — Felső-Volta, Csád, Mali, Mauritánia, Nigér és Szenegál — megsegítésére.

A legutóbbi adatok szerint a Szahara déli részén mintegy 20 millió ember élete forog veszélyben, miután rengeteg szarvasmarha, juh, kecske és teve elpusztult, a a termés hatalmas területeken megsemmisült.

Májátültetés után 39 napig élt Peter de Roux, a második páciens, akin a Dél-Afrikai Köztársaságban ilyen műtétet hajtottak végre.

Vörös Lobogó szerkesztősége: Republicii út 81. szám. Telefon: 124-14, 116-92, 130-67, 151-67, 146-74, 139 66. Kiadóhivatal: 128-34. Nyomda: 120-77. Tip. Arad. 40-168